



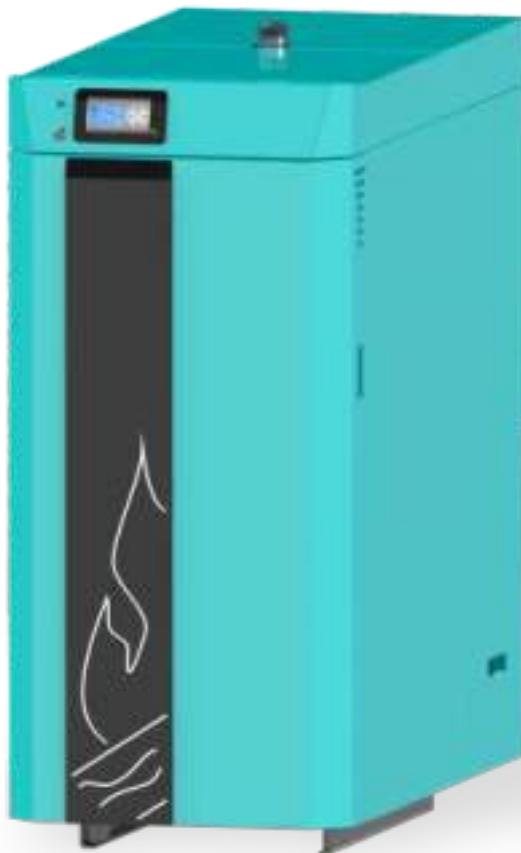
Centrometal d.o.o. - Glavna 12, 40306 Macinec, Hrvatska, tel: +385 40 372 600, fax: +385 40 372 611

HR

## TEHNIČKE UPUTE

za ugradnju, korištenje i održavanje  
toplovodnog kotla  
te ugradnju dodatne opreme

CE



PRVO PUŠTANJE U POGON MORA OBAVITI OVLAŠTENI SERVISER  
U PROTIVNOM JAMSTVO ZA PROIZVOD NE VRIJEDI.

**BioTec-C 25/31/35/45**

## Važno

Ove upute sastavni su dio proizvoda. Sva prava su pridržana. Reprodukcija sadržaja ovog dokumenta i presljeđivanje trećoj strani nije dopušteno bez pismenog odobrenja proizvođača.

Pobrinite se da upute uvijek budu uz uređaj, čak i u slučaju njegove prodaje/ustupanja drugom vlasniku kako bi ga korisnik ili djelatnici ovlašteni za održavanje ili popravke mogli konzultirati.



**PRIJE KORIŠTENJA UREĐAJA PREPORUČUJEMO DA  
PAŽLJIVO PROČITATE OVE UPUTE.**



**Kotao ne smije biti u pogonu u zapaljivoj i eksplozivnoj atmosferi.**



**Proizvod ne smiju koristiti djeca ili osobe sa smanjenim psihičkim ili tjelesnim sposobnostima, te osobe s nedostatkom znanja i iskustva osim ako su pod nadzorom ili su obučeni od strane osobe koja je zadužena za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom u blizini proizvoda.**



**Prije bilo kakvih radova na kotlu električna energija mora biti isključena na napravi za isključenje svih polova električnog napajanja.**

## TEHNIČKI PODACI

Identifikacijska oznaka modela (TIP):	BioTec-C 25	BioTec-C 31	BioTec-C 35	BioTec-C 45	
Korisna toplinska snaga pri nazivnoj toplinskoj snazi - $P_n$ (kW)	25	31	35	45	
Iskoristivost pri nazivnoj toplinskoj snazi (s obzirom na donju ogrjevnu vrijednost goriva)	(%)	91.2	91.0	91.0	91.5
Iskoristivost pri nazivnoj toplinskoj snazi (s obzirom na gornju ogrjevnu vrijednost goriva „GCV“) - $\eta_n$ (%)		83.0	83.1	83.1	83.2
Klasa kotla			5		
Potreban potlak dimnjaka (mbar)			0.08		
Sadržaj vode u kotlu (l)	115	130	130	150	
Izlazna temperatura dimnih plinova kod nazivne snage (°C)			100-180		
Maseni protok dimnih plinova kod nazivne snage (kg/s)	0,019	0,020	0,022	0,027	
Minimalno vrijeme rada kod zadane snage (nazivna $Q_n$ ) (h)	3,5	4	4	4	
Minimalna ulazna temp. vode na priključku za dovod vode (°C)			60		
Temp. i tlak ulaz. vodovodne vode u termičkom izmjenjivaču (°C/bar)			10-15°C / 2 bar		
Opseg namještanja temperature vode pomoću regulacije (°C)			75-90		
Otpor kotla na vodenoj strani kod nazivne snage (mbar)	0.09	11	0.11	0.14	
Veličina goriva (duljina x širina x visina) (mm)			(450-550) x 70 x 50		
Volumen komore za drva (l)	90	144	144	176	
Dimenzije komore za drva (D×Š×V) (mm)	600×250×600	600×400×600	600×400×600	600×400×735	
Vrsta komore izgaranja			potlačna		
Kotao treba funkcionirati sa sprem. tople vode zaprem. od najmanje (l)	1004	1274	1454	1904	
Maksimalna priključna električna snaga (W)			285		
Potrebna el. snaga na $Q_n$ (W)	110	116	116	122	
Standby snaga (W)			5		
Priključni napon (V~)			230		
Frekvencija (Hz)			50		
Vrsta struje			~		
Ukupna masa - (kotao s oplatom i priborom) (kg)	517	604	604	675	
Maksimalni radni pretlak (bar)			2,5		
Ispitni tlak (bar)			5,5		
Maksimalna radna temperatura (°C)			90		
Dimovodna cijev - vanjski promjer (mm)	150	160	160	180	
Broj turbulatora (kom)	8	10	10	10	
Priključci kotla	Polazni i povratni vod kotla (vanjski navoj) (R)		6/4"		
	Punjene/praznjenje (unutarnji navoj) (R)		3/4"		
	Priključak termičkog izmjenjivača (vanj. navoj) (R)		3/8"		
	Priključak osjetnika term. izmjenjivača (un. navoj) (R)		1/2"		
Način rada uređaja			s ventilatorom		
Način rada uređaja			u uvjetima bez kondenzacije		
Dimenzije otvora za loženje (širina x visina) (mm)	250 x 240	400 x 240	400 x 240	400 x 240	
Maksimalna jakost struje (A)			1,1		
Način loženja			ručno		
Kondenzacijski kotao			ne		
Kogeneracijski kotao na kruta goriva			ne		
Kombinirani kotao			ne		

## Tehnički podaci

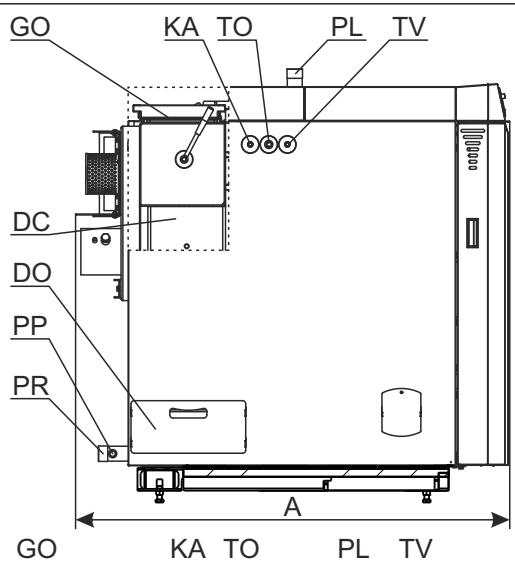
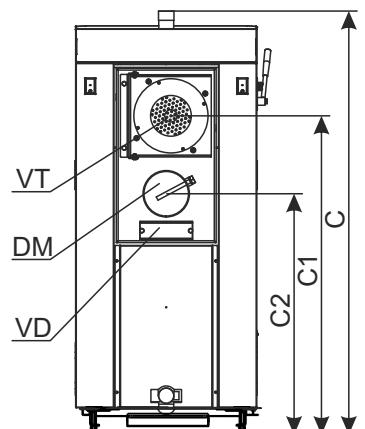
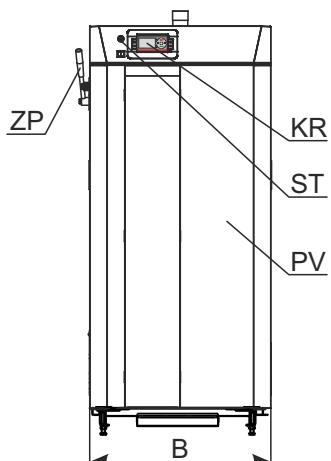
Identifikacijska oznaka modela (TIP):		BioTec-C 25	BioTec-C 31	BioTec-C 35	BioTec-C 45
Preporučeno gorivo		<b>DRVO: A - po EN 303-5:2012, B - po EN ISO 17225-5:2014-09</b>			
Udio vlage za preporučeno gorivo (%)		$\leq 25$			
Sezonske emisije pri zagrijavanju prostora za preporučeno gorivo (*)	Sezonska energ. učinkovitost pri zagrijavanju prostora - $\eta_s$ (%)	80			
	PM mg/m <sup>3</sup> (10% O <sub>2</sub> )	22	22	22	22
	OGC mg/m <sup>3</sup> (10% O <sub>2</sub> )	11	10	10	8
	CO mg/m <sup>3</sup> (10% O <sub>2</sub> )	158	146	138	117
Dodatna potrošnja električne energije	NO <sub>x</sub> mg/m <sup>3</sup> (10% O <sub>2</sub> )	131	139	144	157
	Pri nazivnoj toplinskoj snazi - el <sub>max</sub> (kW)	0,050	0,055	0,058	0,065
	Ugrađene sekundarne opreme za smanjenje emisija (kW)	Nije primjenjivo			
U stanju mirovanja - P <sub>SB</sub> (kW)		0,005			

(\*) PM = lebdeće čestice, OGC = organski plinski spojevi, CO = ugljični monoksid, NOx = dušikovi oksidi

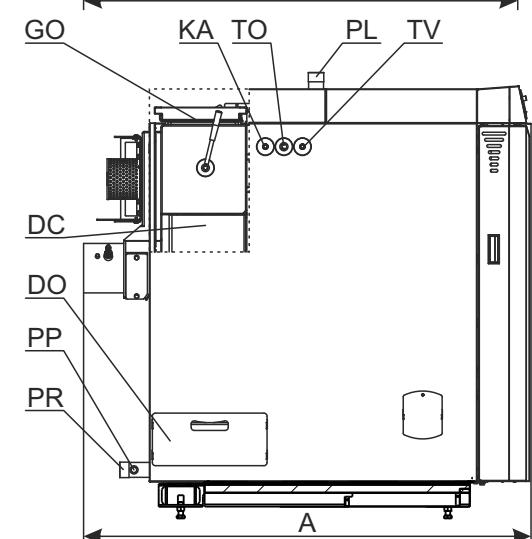
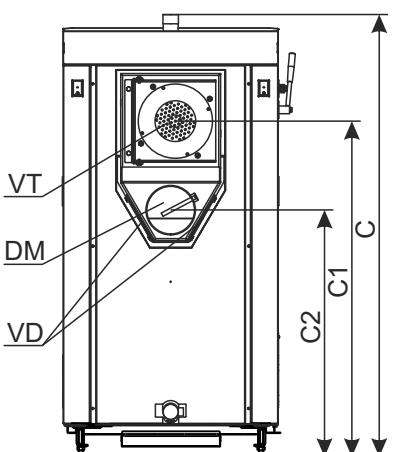
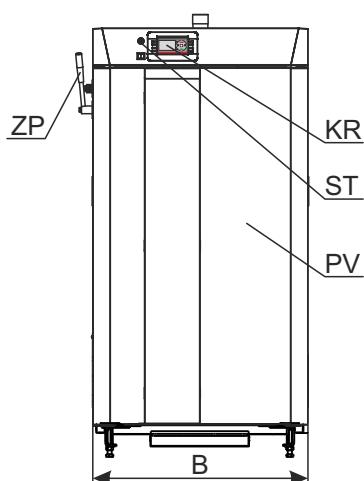
### Podaci za kontakt:

Centrometal d.o.o. - Glavna 12, 40306 Macinec, Hrvatska

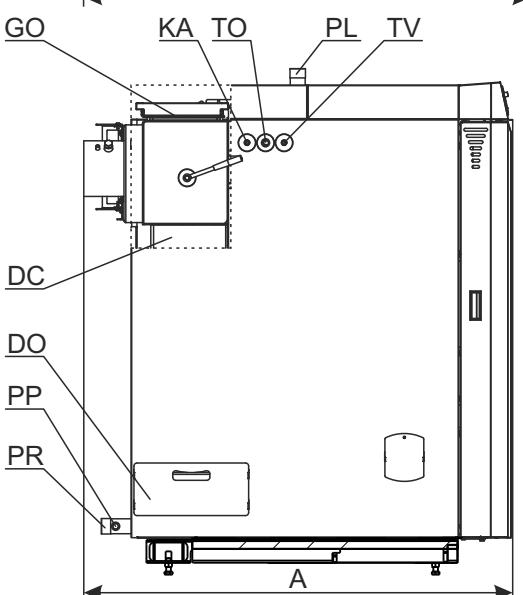
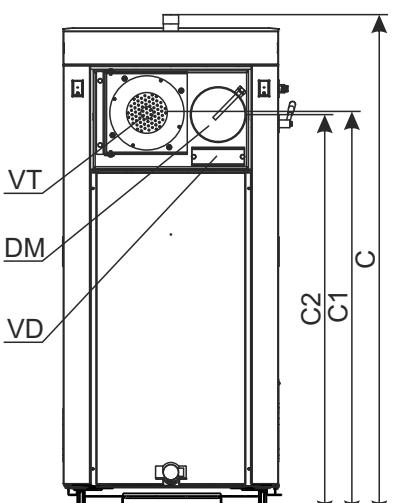
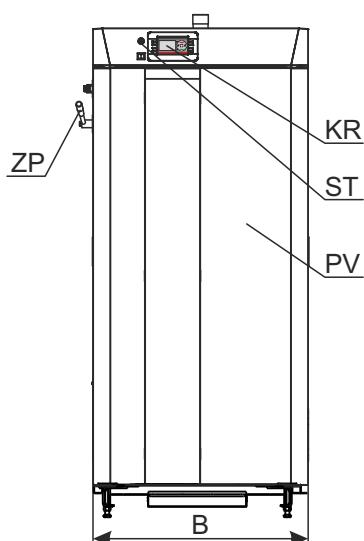
### BioTec-C 25



### BioTec-C 31/35



### BioTec-C 45



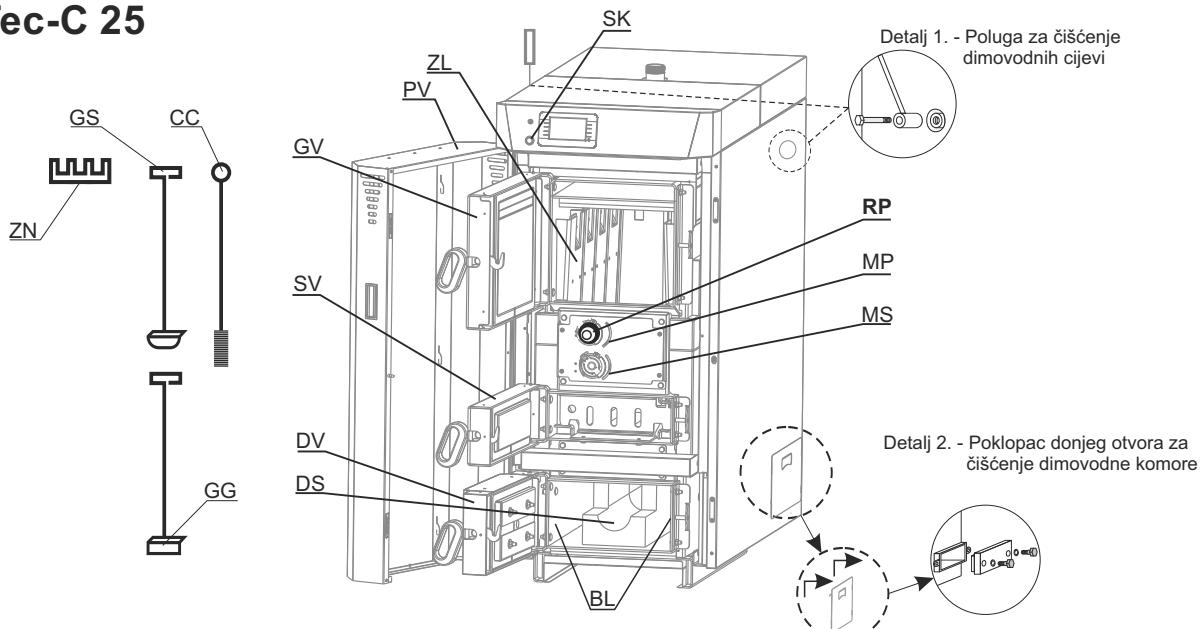
### Dimenziije kotla

	BioTec-C 25	BioTec-C 31/35	BioTec-C 45
Dubina (A)	1400	1445	1385
Širina (B)	590	700	700
Visina (C) + Vađenje turbulatora	1375* + 1000	1420* + 1000	1615* + 1000
Visina (C1)	1040*	1075*	1295*
Visina (C2)	785*	785*	1290*

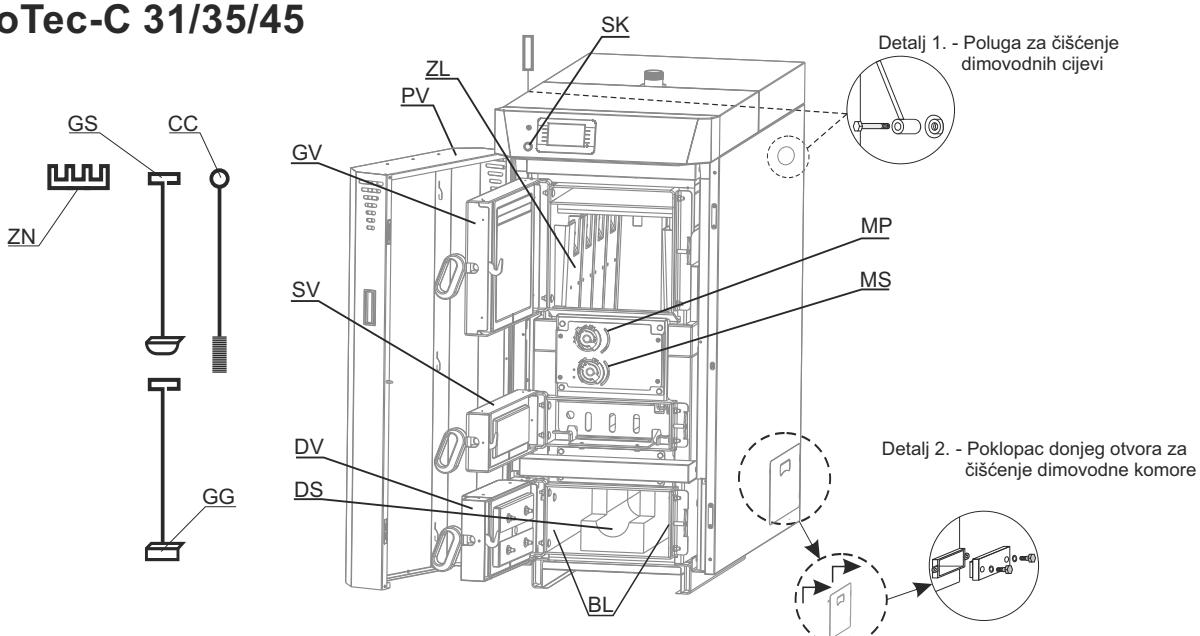
\* Moguće podešavanje +10/-10 mm

## Dimenzije, osnovni dijelovi kotla

### BioTec-C 25



### BioTec-C 31/35/45



#### LEGENDA:

BL - Bočne stranice donjeg ložišta  
 CC - Četka za čišćenje dimovodnih cijevi  
 DC - Dimovodna komora s dim. cijevima i turbulatorima  
 DM - Dimnjača  
 DO - Poklopac donjeg otvora dimovodne kutije  
 DS - Donji šamot (sastoјi se od 2 dijela)  
 DV - Donja kotlovska vrata  
 GG - Greblica za čišćenje gornjeg ložišta i dimovodnih prolaza  
 GO - Gornji otvor za čišćenje dimovodnih cijevi  
 GS - Greblica za čišćenje donjeg ložišta i dim. prolaza  
 GV - Gornja kotlovska vrata  
 KA - Priključak termičkog izmjenjivača  
 KR - Digitalna kotlovska regulacija  
 MP - Ulaz primarnog zraka  
**RP - Regulacija primarnog zraka (samo BioTec-C 25)**

MS - Ulaz sekundarnog zraka  
 PL - Polazni vod  
 PP - Punjenje / pražnjenje  
 PR - Povratni vod  
 SK - Glavna sklopka  
 ST - Sigurnosni termostat  
 SV - Srednja kotlovska vrata  
 TO - Priključak osjetnika termičkog ventila  
 TV - Priključak termičkog izmjenjivača - mjesto za ugradnju termičkog ventila  
 VD - Otvor za čišćenje dimovodne kutije  
 VT - Ventilator  
 ZL - Zaštitni limovi  
 ZN - Nosač seta za čišćenje  
 ZP - Poluga za čišćenje dimovodnih cijevi (može se monitari na lijevu ili desnu stranu)  
 PV - Vrata opalte

## 1.0. OPĆENITO

Čelični toplovodni kotlovi **BioTec-C** nazivnog toplinskog učina 25, 31, 35, 45 kW predviđen je za loženje **drvenim cjepanicama** za grijanje malih i srednjih objekata. Principom pirolize gorivo temeljito izgara. Prostrano ložište omogućuje loženje gorivom dužine do 550 mm. Vrijeme trajanja jednog punjenja iznosi do 4 sata, ovisno o nazivnom toplinskem učinu. Kotao ima mogućnost održavanja žara do 8 sati te je nepotrebno u tom roku provoditi proces potpale ako se želi nastaviti s loženjem. Radom kotla upravlja tvornički ugrađena digitalna regulacija koristeći osjetnik dimnih plinova te modulirajući potlačni ventilator na izlazu dimnih plinova iz kotla. Kotao mora biti ugrađen na instalaciju preko odgovarajućeg broja akumulacijskih spremnika CAS.

### 1.1. KARAKTERISTIKE KOTLOVA BioTec-C

Kotao je izrađen prema Europskoj normi EN 303-5:2012 čime je ostvaren traženi stupanj djelovanja i emisije onečišćujućih tvari u zrak kod loženja drvenim cjepanicama. Kotao je namijenjen loženju drvenim cjepanicama. Konstrukcijska rješenja vođenja plinova izgaranja i njihovo dodatno izgaranje osiguravaju visoki stupanj iskorištenja kotla, što ga čini "iznimno štedljivim". Velika vrata i ložište kotla omogućuju loženje krupnim drvom te nadasve jednostavno čišćenje i održavanje. Vrijeme trajanja jednog punjenja iznosi do 4 sata, ovisno o nazivnom toplinskem učinu. Tu je i mogućnost produženja na cijeli dan ukoliko je potreba za grijanjem smanjena. Kotao ima mogućnost održavanja žara do 8 sati te je nepotrebno u tom roku provoditi proces potpale ako se želi nastaviti s loženjem. Omogućeno je dobro odvođenje produkata izgaranja (dima) kod punjenja ložišta gorivom. Kotao mora biti spojen na instalaciju centralnog grijanja sa zaštitom povratnog voda i akumulacijskim spremnikom CAS. Radom kotla upravlja tvornički ugrađena kotlovska regulacija koristeći osjetnik dimnih plinova te modulirajući potlačni ventilator na izlazu dimnih plinova iz kotla. Kotlovska regulacija može voditi pumpu zaštite povratnog voda te 3-putni miješajući ventil s motornim pogonom i temp. osjetnikom povratnog voda (između kotla i akumulacijskog spremnika), te bojler PTV s pumpom. S kotлом BioTec-C se jednostavno rukuje, ugrađena kotlovska regulacija osigurava jednostavan i pouzdan rad kotla. Obaveznom ugradnjom akumulacijskog spremnika CAS u sustav grijanja omogućuje se optimalan rad kotla a proizvedena se toplina akumulira u spremnik koju je moguće trošiti prema potrebi. Ovim je loženje moguće planirati u prihvatljivo vrijeme, a u slučaju blažih vanjskih temperatura grijanje prostora i zagrijavanje potrošne tople vode bez loženja kotla moguće je i više dana. Kotao se isporučuje toplinski izoliran i obučen u limenu opлатu te tvornički ožičen.

Ovisno o potrebi sanitарне tople vode, kotao BioTec-C se može priključiti na jedan od grijaća vode koje također proizvodimo. Predlažemo kombinaciju sa zidnim kombiniranim bojlerima SKB Digi ili LKB Digi, samostojećim toplovodnim bojlerima TB, odnosno solarnim bojlerima STB ukoliko postoji ili je u planu gradnja solarnog sustava te CAS-B ili CAS-BS, kombinacija akumulacijskog spremnika i bojlera sanitарne vode. Kotao je ispitani i certificiran po europskoj normi EN 303-5:2012 te zadovoljava **klasu 5**. Proizveden je u skladu s normom ISO 9001/2015 i ISO 14001/2004.

## 1.2. PROCES IZGARANJA POSTUPKOM PIROLIZE

Proces izgaranja se provodi u dvodjelnom ložištu u više faza. Nakon ubacivanja i sušenja goriva slijedi otpinjavajuće, a odvija se na temperaturama od 100 do 300°C. Nastali plinovi se miješaju sa zrakom i temeljito izgaraju na visokoj temperaturi.

**Gorivo:** loženje kotla je predviđeno drvom vlažnosti do 20% (max. 25%), minimalnih dimenzija većih od sapnice u šamotu gornjeg ložišta. Uvjet vlažnosti zadovoljava drvo sušeno na zraku najmanje 12 mjeseci.

## 1.3. SADRŽAJ ISPORUKE

### Sadržaj pakiranja uključuje:

- Kotao BioTec-C (obučen u oplatu s toplinskom izolacijom) na drvenoj paleti
- S ugrađenim i ožičenim:
  - Kotlovska regulacija
  - osjetnik dimnih plinova
  - osjetnik kotla
  - modulirajući ventilator dimnih plinova
  - STB sigurnosni termostat
- Dodatni osjetnici u standardnoj isporuci:
  - osjetnik akumulacijskog spremnika (2x)
  - osjetnik PTV
  - osjetnik povratnog voda
- četka za čišćenje, dvije greblice te nosač pribora za čišćenje, nogice s plastičnom papučom (x4)

## 1.4. DODATNA OPREMA

Dodatna oprema nije uključena u osnovnu isporuku. Obavezna dodatna oprema **mora** se kupiti posebno. Ostala dodatna oprema **može** se kupiti po želji.

### OBAVEZNA DODATNA OPREMA:

- akumulacijski spremnik sustava grijanja (CAS (min. voluma 50 lit/kW ili prema lokalnim propisima))

#### - zaštita povratnog voda:

opcija A: 3-putni miješajući ventil s motornim pogonom i osjetnik povratnog voda (60°C) - preporuka

opcija B: 3-putni miješajući ventil (60°C) (kao ESBE VTC 512, VTC 531, LTC 261, LTC 271)

Preporuka za ventil VTC, cirkulacijsku pumpu i akumulacijski spremnik grijanja CAS - prema nazivnom toplinskom učinu:

Nazivni toplinski učin (kW)	Priklučak <b>VTC 512</b> (vanjski navoj)	Priklučak <b>VTC 531</b> (unutarnji navoj)	Tip cirkulacijske pumpe	Volumen akumulacijskog spremnika CAS za pirolički kotao BioTec-C
25	5/4"	6/4"	Alpha1 32-40	Yonos PICO 30/1-4
31/35	5/4"	6/4"	Alpha1 32-60	Yonos PICO 30/1-6
45	5/4"	6/4"	Alpha1 32-80	Yonos PICO 30/1-8

Preporuka za LTC i akumulacijski spremnik grijanja CAS - prema nazivnom toplinskom učinu:

Nazivni toplinski učin (kW)	Priklučak <b>LTC 261</b> (unutarnji navoj)	Priklučak <b>LTC 271</b> (unutarnji navoj)	Volumen akumulacijskog spremnika CAS za pirolički kotao BioTec-C
25, 31, 35	5/4"	--	Minimalno 50 l / kW snage kotla
45	--	6/4"	

**Za zatvorene sustave grijanja:**

- Termički ventil
- Sigurnosno-odzračna grupa (2,5 bar)
- Ekspanzijska posuda za zatvorene sustava grijanja (veličina ovisi o volumenu instalacije grijanja uključujući akumulacijski spremnik grijanja)

**Za otvorene sustave grijanja:**

- Ekspanzijska posuda za otvorene sustava grijanja (veličina ovisi o volumenu instalacije grijanja uključujući akumulacijski spremnik grijanja)

**NAPOMENA:** navedena oprema nije u standardnoj isporuci.

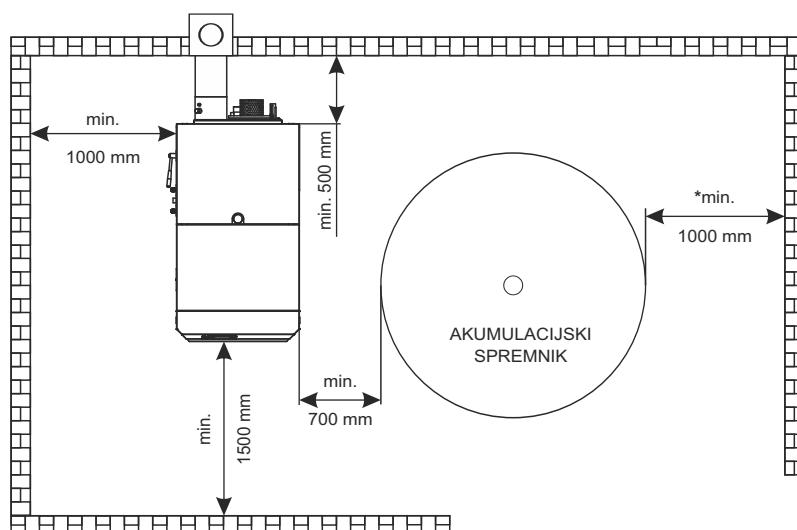
## 2.0. POSTAVLJANJE I SASTAVLJANJE KOTLA / DODATNE OPREME

Postavljanje i sastavljanje kotla mora biti izvedeno od strane stručne osobe. Preporučamo da se kotao smjesti na betonsku podlogu visine od 50 do 100 mm. Kotlovnica mora biti sigurna od smrzavanja i dobro prozračivana. Kotao je potrebno postaviti tako da je njegovo spajanje na dimnjak moguće korektno izvesti (vidi točku 3.), a da ujedno bude omogućeno posluživanje kotla, nadziranje u toku rada, čišćenje i održavanje kotla (slika 1.). Kotao mora obavezno biti ugrađen na instalaciju centralnog grijanja preko jednog ili više akumulacijskih spremnika CAS što ovisi o učinu kotla, a preporuča se na **svaki 1 kW učina kotla minimalno 50 litara akumulacije vode** (npr. za kotao učina 45 kW preporuča se minimalna akumulacija od 2250 litara). Kotao se ne smije koristiti ako nema ugrađenu akumulaciju. Kotao se spaja sa spremnikom CAS isključivo preko termostatskog troputnog ventila kao ESBE VTC 531 (60°C), LTC141 (60°C), Laddomat 21 (63°C) ili troputnog miješajućeg ventila s motornim pogonom.

**UPOZORENJE!**

**Zapaljivi predmeti ne smiju se nalaziti na kotlu i unutar minimalnih udaljenosti prikazanih na slici 1.**

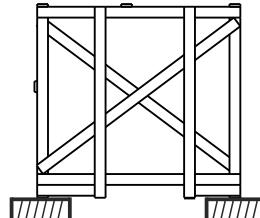
**Slika 1.** Minimalne udaljenosti kotla od zidova kotlovnice



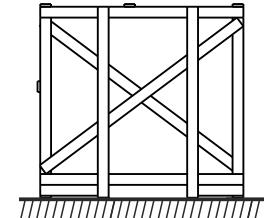
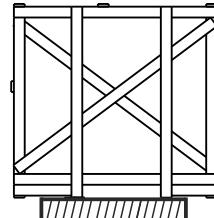
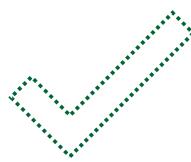
\*vrijedi za najbliži spremnik od zida

## 2.1. POSTAVLJANJE ISPORUČENIH DIJELOVA

ZABRANJENO!



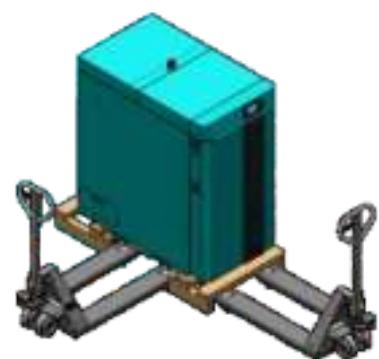
DOZVOLJENO!



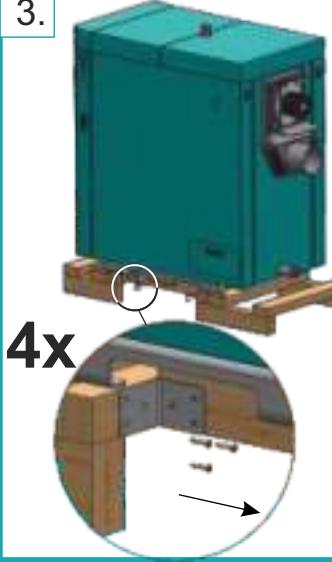
1.



2.



3.

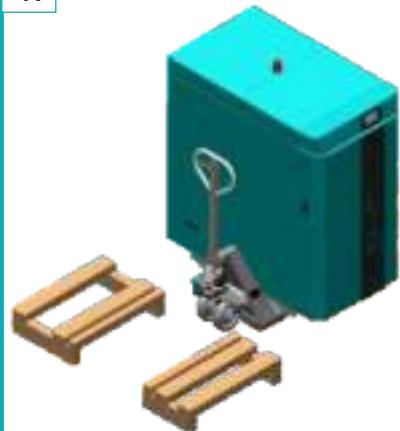


A



4x

4.



1. Kotao se isporučuje na drvenom postolju zaštićen drvenim sandukom i streč (prijanjajućom) folijom. Drveni sanduk i streč foliju potrebitno je skinuti prije/kod postavljanja kotla na mjesto ugradnje.
2. Nakon skidanja drvenog sanduka i streč (prijanjajuće) folije kotao ostaviti na drvenom postolju (moguća manipulacija kotla na mjesto ugradnje ručnim viličarom s bočne ili prednje strane. (25 kW – 1 vilica, 31/35/45 – 2 vilice)
3. Odvrnite vijke koji drže nosač i prečnu letvu drvenog postolja. Maknite drvene letve kako bi postavili ručni viličar ispod kotla s bočne strane te odvojili kotao i drveno postolje. Lagano podignite kotao ručnim viličarom toliko da se može maknuti drveno postolje (kotao snage 25 kW obavezno mora pridržavati druga osoba cijelo vrijeme od početka dizanja, manipulacije s kotлом, micanja drvenih dijelova postolja pa do spuštanja kotla na pod) i skinite postojeće nogice (vijke) te stavite nogice s plastičnom papučom (A) koje su isporučene s kotлом u plastičnoj vrećici.
4. Postavite kotao na mjesto ugradnje te ga lagano spustite na pod. Maknite ručni viličar.
5. Nivelirajte/izravnajte kotao pomoću 4 nogice s plastičnom papučom koje ste ugradili na postolje kotla.

U komori za drva se nalazi (slika 2.b) :

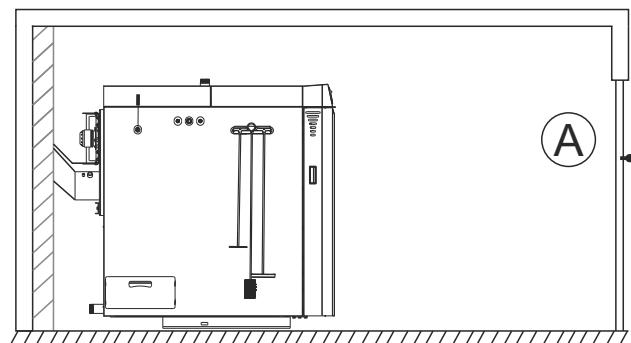
1. Nosač pribora za čišćenje te 2 greblice i četka za čišćenje
2. Osjetnici temperature (2x akumulacijska spremnika, 1x PTV, 1x povratni vod)
3. Pepeljara
4. Nogice s plastičnom papučom (x4)

Nosač pribora za čišćenje moguće je montirati na bočnu stranicu kotla (A) ili na zid (B), blizu kotla i lako dostupno. Na taj nosač postavlja se set za čišćenje (2 žarača i četka za čišćenje). Osjetnike je potrebno spojiti prema instalaciji grijanja i shemama spajanja.

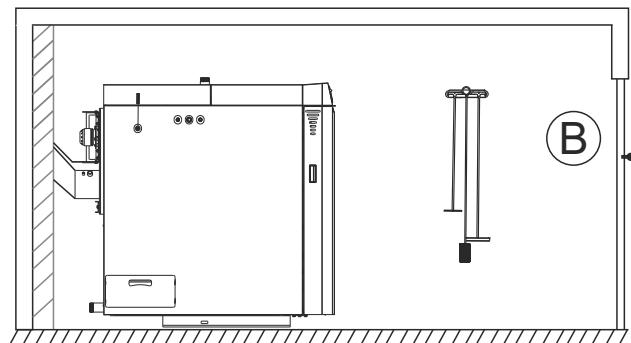
**Slika 2.a Zaštita podnice s kamenom vunom**



**Slika 2.b Isporučeni dijelovi**

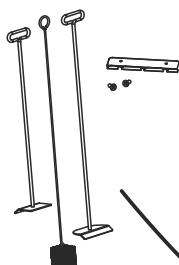


Pozicija seta za čišćenje - na zidu.



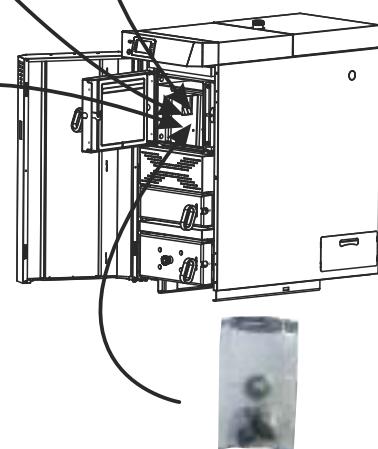
Pozicija seta za čišćenje - na kotlu.

**Set za čišćenje**



Pepeljara

Komplet osjetnika

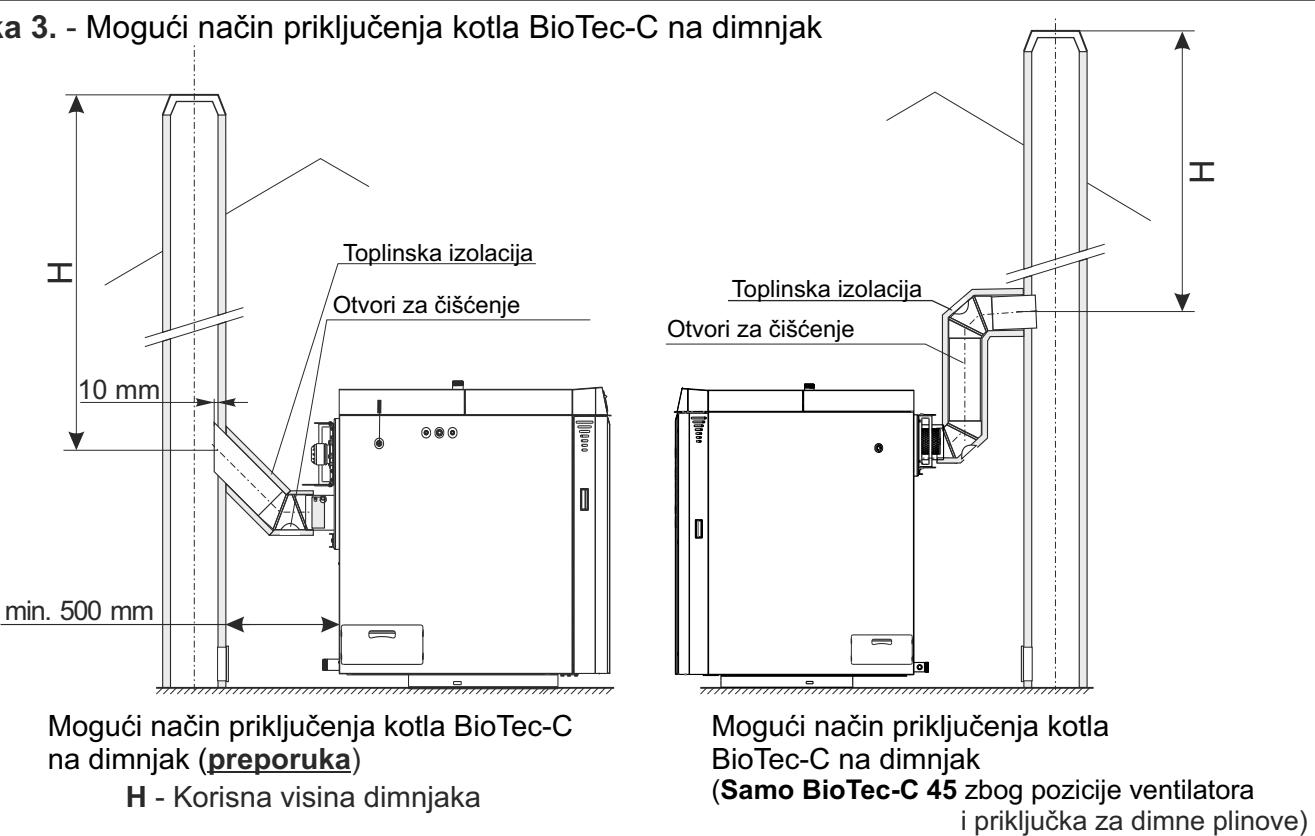


Nogice s plastičnom papučom

### 3.0. PRIKLJUČENJE NA DIMNJAK

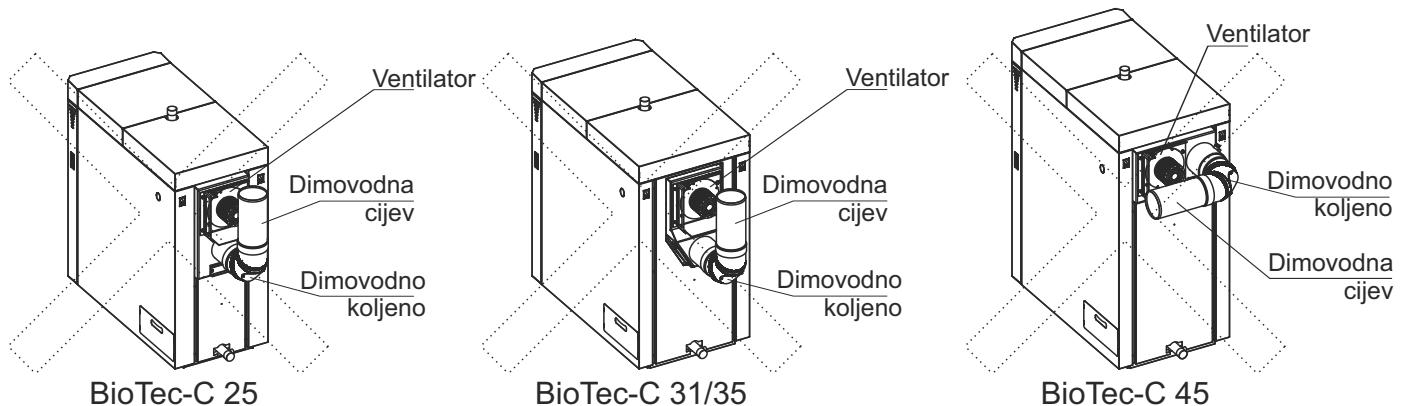
Ispravno dimenzioniran i izведен dimnjak preduvjet je za siguran rad kotla i ekonomičnost grijanja. Dimnjak mora biti dobro toplinski izoliran, plinonepropustan i gladak. Na donjem dijelu dimnjaka moraju biti ugrađena vrata za čišćenje. Zidani dimnjak mora biti troslojan sa srednjim izolacijskim slojem iz mineralne vune. Debljina izolacije mora biti 30 mm, ako je dimnjak građen uz unutarnju stijenu, odnosno 50 mm, ako je građen s vanjske strane. **Unutarnje dimenzije svjetlog presjeka dimnjaka ovisne su o visini dimnjaka i snazi kotla (slika 5.).** Temperatura dimnih plinova na izlazu iz dimnjaka mora biti minimalno 30°C viša temperature kondenziranja plinova izgaranja. Izbor i izgradnju dimnjaka obavezno povjeriti stručnjaku. Propisani minimalni razmak između kotla i dimnjaka je 500 mm. Dimovodna cijev mora biti pod kutem od 30-45° (slika 3.) Da spriječimo ulaz kondenzata iz dimnjaka u kotao, moramo ugraditi dimovodnu cijev 10 mm dublje u dimnjak. **Spojnu dimovodnu cijev između kotla i dimnjaka, OBAVEZNO toplinski izolirati izolacijskim slojem mineralne kamene vune debljine 30-50 mm.** Sve radnje kod ugradnje izvesti u skladu sa važećim nacionalnim i europskim normama.

Slika 3. - Mogući način priključenja kotla BioTec-C na dimnjak

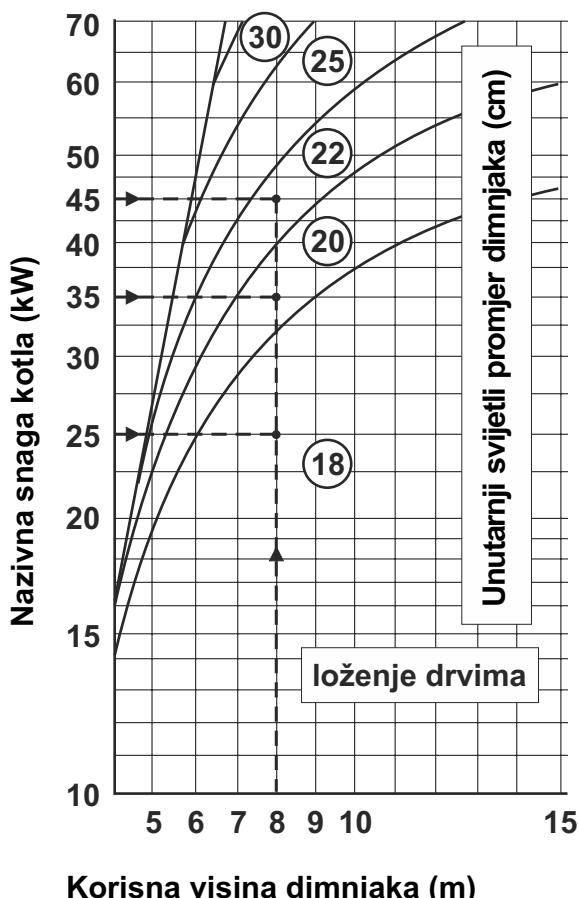


Prilikom spajanja kotla na dimnjak dimovodne cijevi i koljena ne smiju prolaziti iza ventilatora jer u tom slučaju nije moguće njegovo čišćenje i održavanje. Primjer nepropisnog položaja dimovodnih cijevi i koljena u odnosu na ventilator prikazan je na Slici 4.

**Slika 4.** Nepravilno spajanje kotla na dimnjak - nije moguće čišćenje ventilatora



**Slika 5.** - Dimenzioniranje dimnjaka za kotlove BioTec-C



#### Primjer odabira dimnjaka:

- učin kotla: 25 kW
  - gorivo: drvo
  - potrebna korisna visina dimnjaka: H=8 m
  - potreban unutarnji svjetli promjer dimnjaka: 18 cm
  
- učin kotla: 35 kW
  - gorivo: drvo
  - potrebna korisna visina dimnjaka: H=8 m
  - potreban unutarnji svjetli promjer dimnjaka: 20 cm
  
- učin kotla: 45 kW
  - gorivo: drvo
  - potrebna korisna visina dimnjaka: H=8 m
  - potreban unutarnji svjetli promjer dimnjaka: 22 cm

**Korisna visina dimnjaka** - visina dimnjaka od uboda dimnjače do vrha dimnjaka.

**Svjetli promjer dimnjaka** - unutarnji promjer dimnjaka.

## 4.0. OTVOR ZA SVJEŽI ZRAK

Svaka kotlovnica **mora imati otvor** za dovod svježeg zraka pravilno dimenzioniran prema snazi kotla (minimalna površina otvora prema niže navedenoj formuli). Otvor mora biti zaštićen mrežom ili rešetkom. Sve radnje kod ugradnje izvesti u skladu s važećim nacionalnim i europskim normama. Kotao ne smije biti u pogonu u zapaljivoj eksplozivnoj atmosferi.

$$A = 6,02 \times Q$$

A - površina otvora u  $\text{cm}^2$   
Q - snaga kotla u kW

## 5.0. TERMIČKA ZAŠTITA KOTLA

Prema europskim normama na zatvorene sustave grijanja **obavezna** je ugradnja termičke zaštite kotla. Kotao je tvornički pripremljen za ugradnju termičke zaštite. Izmjenjivač topline je tvornički ugrađen u kotao, a termički ventil ⑦ se ugrađuje prema Shemi 1. Dogodi li se oštećenje kotla ugrađenog na zatvoreni sustav grijanja koje ima veze s njegovim pregrijavanjem, a kotao ili sistem nemaju uopće ili nemaju pravilno ugrađenu termičku zaštitu, jamstvo se ne priznaje.

### **VAŽNO:**

Termička zaštita mora biti obavezno spojena na vodovodnu instalaciju objekta napajanu iz javnog vodovoda, a ne iz hidrofora. Naime, prilikom nestanka struje postoji mogućnost pregrijavanja kotla, a hidrofor tada nije u mogućnosti osigurati potrebnu dobavu vode.

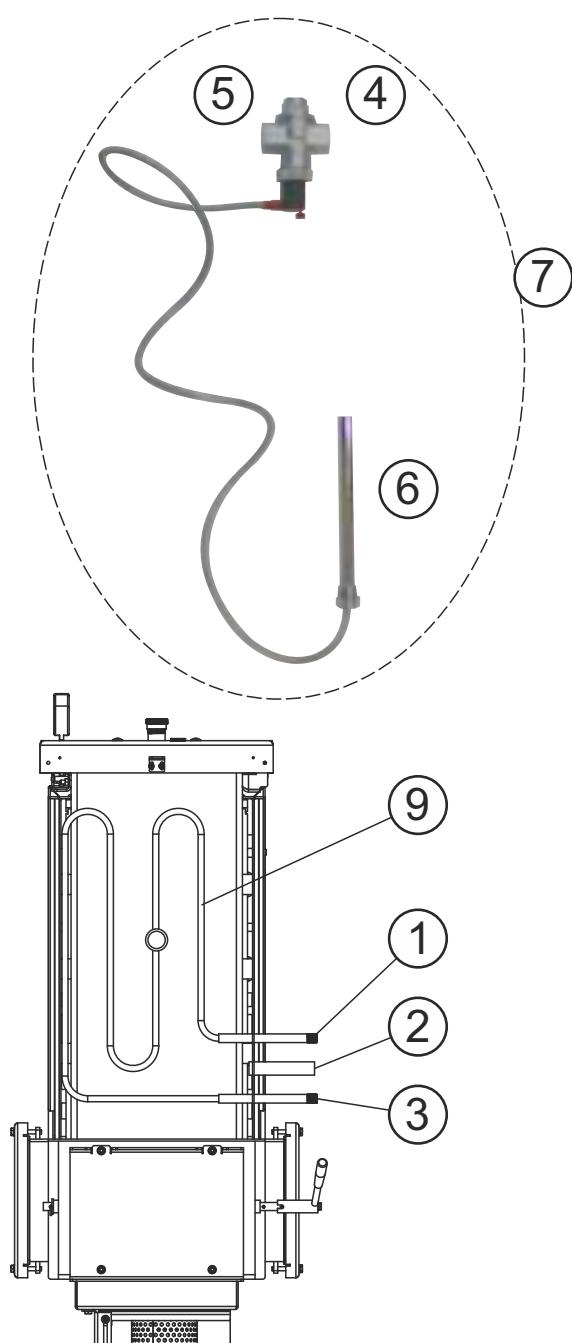
### **TERMIČKI OSIGURAČ:**

Termički osigurač za kotao BioTec-C se sastoji od **izmjenjivača topline** tvornički ugrađenog u kotao i **termičkog sigurnosnog ventila** ⑦ (kao CALEFFI 543 513) (vidi Shemu 1.).

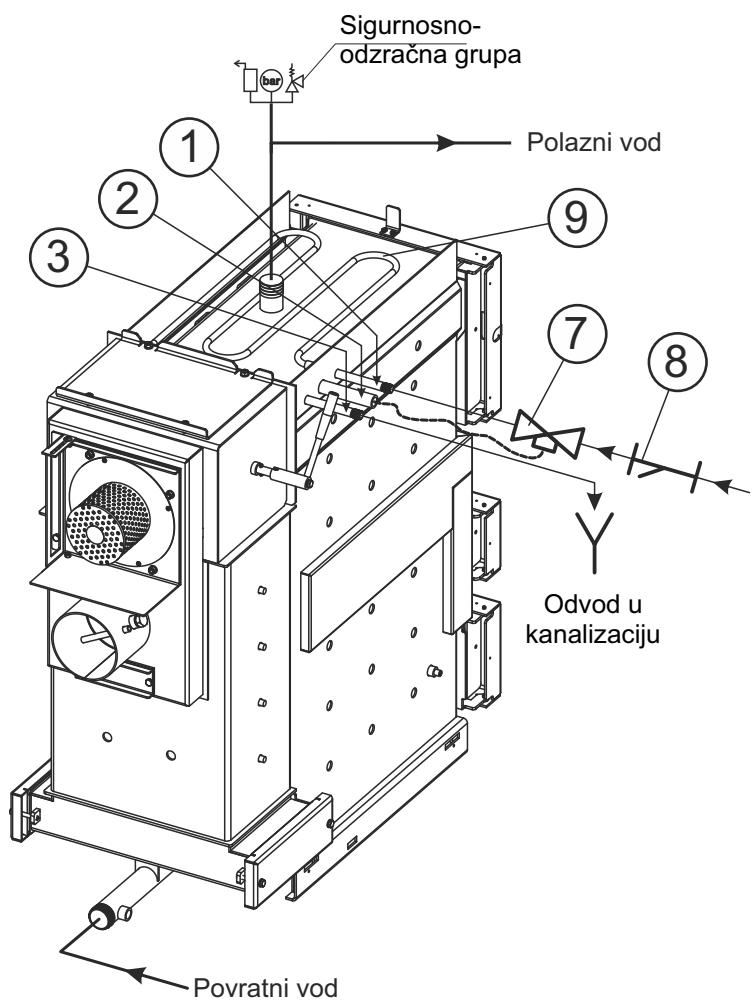
Ugradnja termičkog ventila ⑦ obavlja se na pripremljeni priključak (unutarnji navoj 3/4") na gornjem dijelu bočne stranice kotla.

### **POSTUPAK UGRADNJE** (prema Shemi 1.)

- U kolčak ② (unutarnji navoj 1/2") montirati osjetnik sigurnosnog termičkog ventila ⑥ (vanjski navoj 1/2")
- Priključak ④ (unutarnji navoj 3/4") termičkog sigurnosnog ventila spojiti na dovod hladne sanitарне vode ⑤ (unutarnji navoj 3/4") i spojiti na točku izmjenjivača topline ① (vanjski navoj 1/2") - strelice pokazuju smjer.
- na priključak spojiti cijev koja se spaja na odvod u kanalizaciju ③ (vanjski navoj 1/2").

**Shema 1. - Termička zaštita kod zatvorenog sustava grijanja**

- 1 - Priključak termičkog izmjenjivača (na sig. termički ventil)
- 2 - Mjesto za osjetnik termičkog sigurnosnog ventila
- 3 - Priključak termičkog izmjenjivača (na kanalizaciju)
- 4 - Priključak termičkog sig. ventila (ulaz hladne vode)
- 5 - Priključak termičkog ventila (prema kotlu)
- 6 - Osjetnik termičkog sigurnosnog ventila
- 7 - Termički sigurnosni ventil
- 8 - Hvatač nečistoća (preporuka)
- 9 - Termička zaštita izmjenjivača topline  
(ugrađena u tijelo kotla)

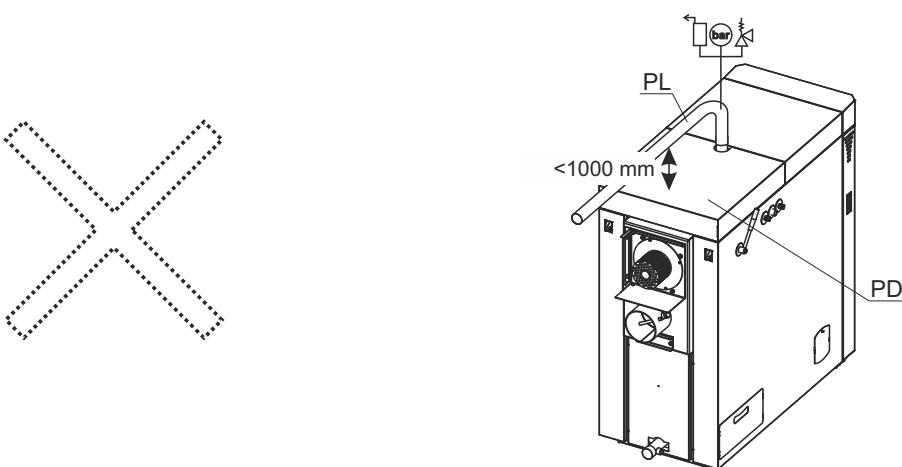
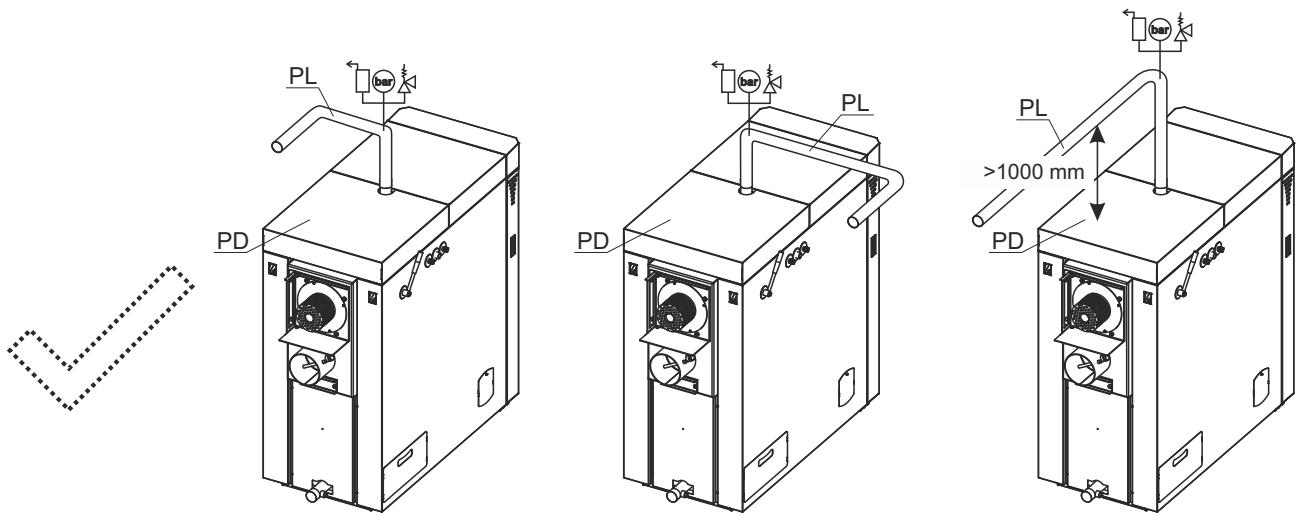


**NAPOMENA:** termička zaštita izmjenjivača topline nalazi se u tijelu kotla

## **6.0. UGRADNJA KOTLA NA INSTALACIJU CENTRALNOG GRIJANJA**

Sve radnje kod ugradnje izvesti u skladu sa važećim nacionalnim i europskim normama. Kotao BioTec-C je moguće ugraditi u zatvorene ili otvorene sustave centralnog grijanja. U jednom i drugom slučaju kotao mora biti ložen cijepanim drvima. Ugradnja se mora obaviti u skladu sa tehničkim normama, od strane stručne osobe koja preuzima odgovornost za pravilan rad kotla. Cijev polaznog voda od kotla prema instalaciji centralnog grijanja ne smije prolaziti iznad gornjeg zadnjeg poklopca oplate (PD), u protivnom je onemogućeno vađenje turbulatora te čišćenje dimovodnih cijevi (vidi Sliku 6). Prije priključenja kotla na sustav centralnog grijanja potrebno je dobro isprati sistem od nečistoća zaostalih nakon montaže sistema. Time sprječavamo pregrijavanje kotla, buku u sistemu, smetnje na pumpi i miješajućem ventilu. Priključenje kotla na sustav centralnog grijanja izvodi se pomoću holendera, nikako zavarivanjem. Na Slici 1. prikazane su minimalne udaljenosti potrebne za čišćenje i održavanje kotla.

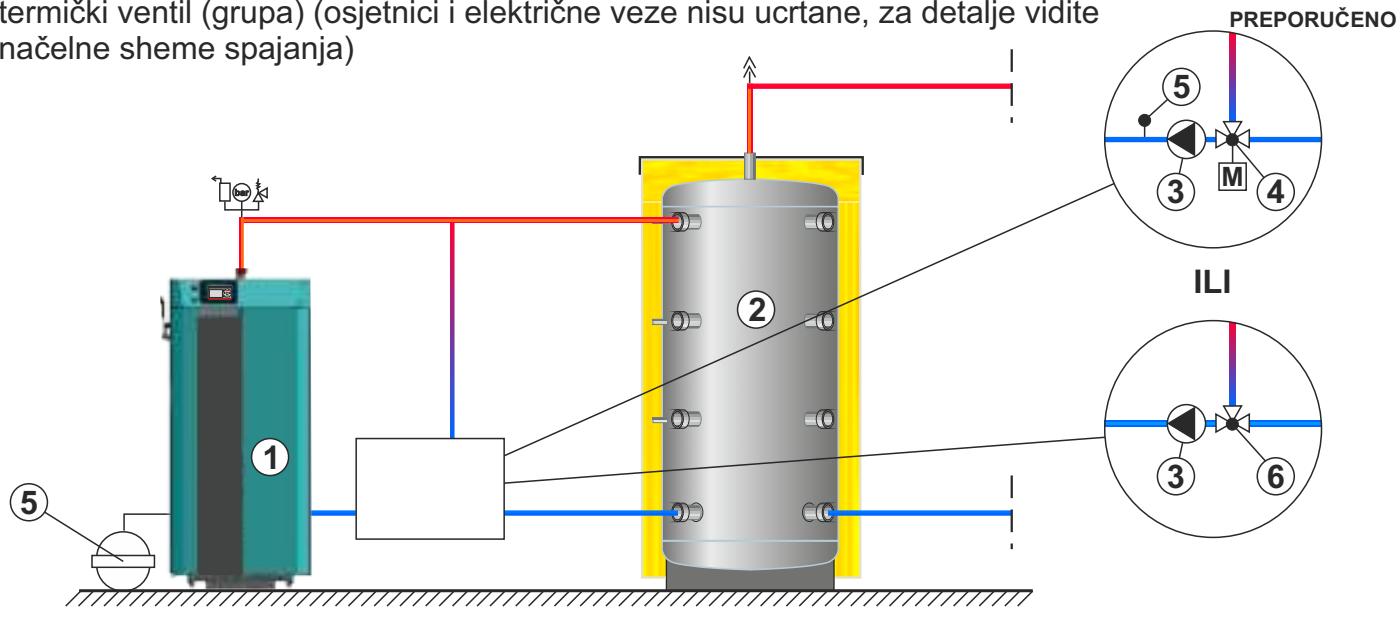
**Slika 6.** Primjeri izvođenja polaznog voda



PD - Gornji zadnji poklopac oplate  
PL - Polazni vod

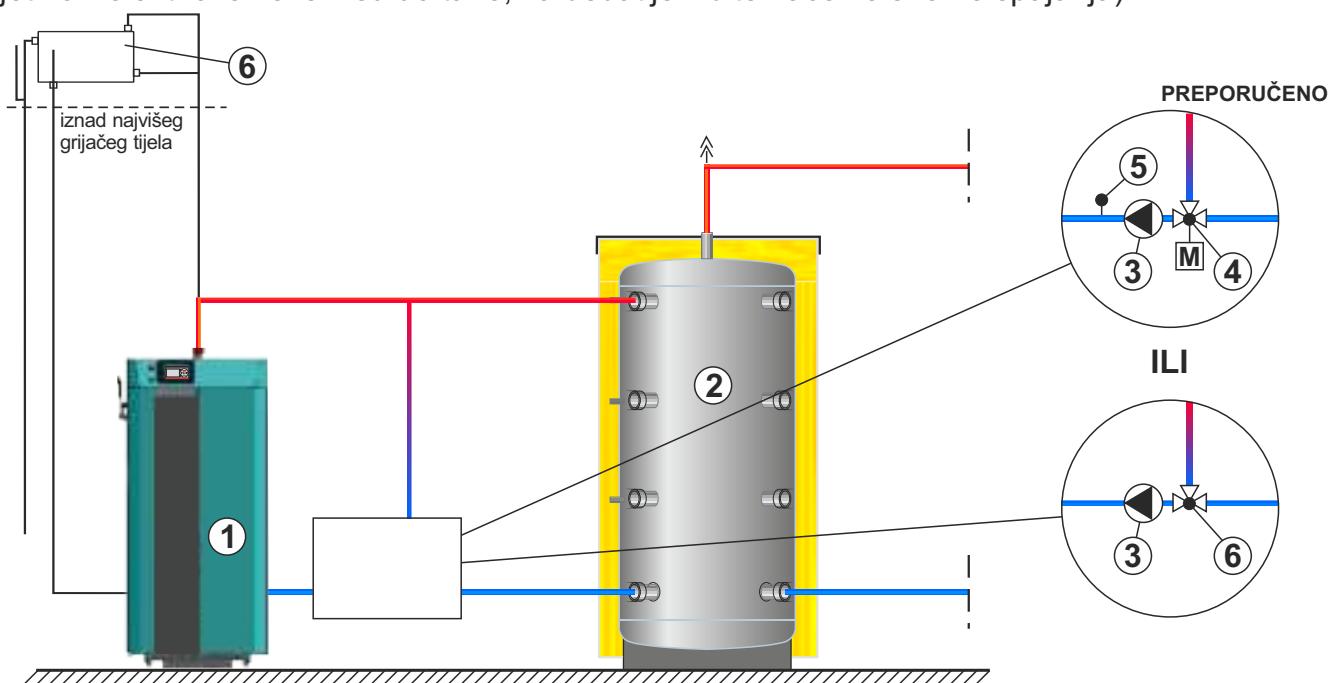
### **Shema 2a.**

Osnovna shema spajanja kotla na zatvoreni sustav grijanja s zaštitom povratnog voda s 3-putni miješajući ventil s motornim pogonom i osjetnikom povratnog voda (PREPORUČENO) ili 3-putni termički ventil (grupa) (osjetnici i električne veze nisu ucrtane, za detalje vidite načelne sheme spajanja)



### **Shema 2b.**

Osnovna shema spajanja kotla na otvoren sustav grijajna s zaštitom povratnog voda s 3-putni miješajući ventil i osjetnik povratnog voda ili 3-putni termički ventil.  
(osjetnici i električne veze nisu ucrtane, za dedatljive vidite načelne sheme spajanja)



(1) - Kotao BioTec-C

(2) - Akumulacijski spremnik CAS

(3) - Pumpa kotla

(4) - 3-putni miješ. ventil s mot. pogonom ( $60^{\circ}\text{C}$ )

(5) - Osjetnik povratnog voda

(6) - 3-putni termički ventil ( $60^{\circ}\text{C}$ )

(5) - Ekspanzijska posuda za zatvorene sisteme grijanja  
(min. 10% ukupnog volumena kotla)

(6) - Otvorena ekspanzijska posuda za otvorene  
sisteme grijanja (OPC)  
(min. 7% ukupnog volumena kotla)

## **6.1. UGRADNJA NA ZATVORENI SUSTAV CENTRALNOG GRIJANJA**

Ugrađuje li se kotao na zatvoreni sustav centralnog grijanja (primjer kao na Shemi 2a.), **obavezna** je ugradnja atestiranog sigurnosnog ventila s tlakom otvaranja od 2,5 bar-a, minimalnog promjera sjedišta 15 mm, minimalnog dovodnog priključka u ventil 1/2", minimalnog odvodnog priključka 3/4" i membranske ekspanzijske posude. Sigurnosni ventil i ekspanzijska posuda moraju biti ugrađeni prema pravilima struke te ne smije biti nikakvog zapornog elementa između sigurnosnog ventila odnosno ekspanzijske posude i kotla. Zatvoreni sustav grijanja mora imati ugrađenu ekspanzijsku posudu većeg volumena (volumen posude mora biti oko 10% volumena instalacije). Kod BioTec-C kotlova pumpu kotla (P1) **obavezno** spojiti na kotlovska regulacija kako bi uključivanje i isključivanje rada pumpe grijanja zavisilo o temperaturi vode u kotlu. Način rada digitalne kotlovske regulacije opisan je u Tehničkim uputama "Digitalna kotlovska regulacija BioTec-C". Kotao mora **obavezno** biti ugrađen na instalaciju centralnog grijanja preko jednog ili više akumulacijskih spremnika CAS što ovisi o učinu kotla, a preporuča se na svaki 1 kW učina kotla minimalno 50 litara akumulacije vode (npr. za kotao učina 45 kW preporuča se minimalna akumulacija od 2250 litara). Kotao se ne smije koristiti ako nema ugrađenu akumulaciju. Uvijek provjerite lokalne propise o minimalnom volumenu akumulacije. Kotao se spaja sa spremnikom CAS isključivo preko termostatskog troputnog ventila kao Esbe VTC 512 (60°C), VTC 531 (60°C), grupe LTC 261/271 (60°C), grupe Laddomat 21 (63°C) ili 3-putnog miješajućeg ventila s motornim pogonom (zaštitni ventil).

## **6.2. UGRADNJA NA OTVORENI SUSTAV CENTRALNOG GRIJANJA**

Ugrađuje li se kotao na otvoreni sustav centralnog grijanja jedan od mogućih načina spajanja prikazan je na Shemi 2b. Kod BioTec-C kotlova pumpu kotla (P1) **obavezno** spojiti na kotlovska regulacija kako bi uključivanje i isključivanje rada pumpe zavisilo o temperaturi vode u kotlu. Način rada digitalne kotlovske regulacije opisan je u Tehničkim uputama "Digitalna kotlovska regulacija BioTec-C".

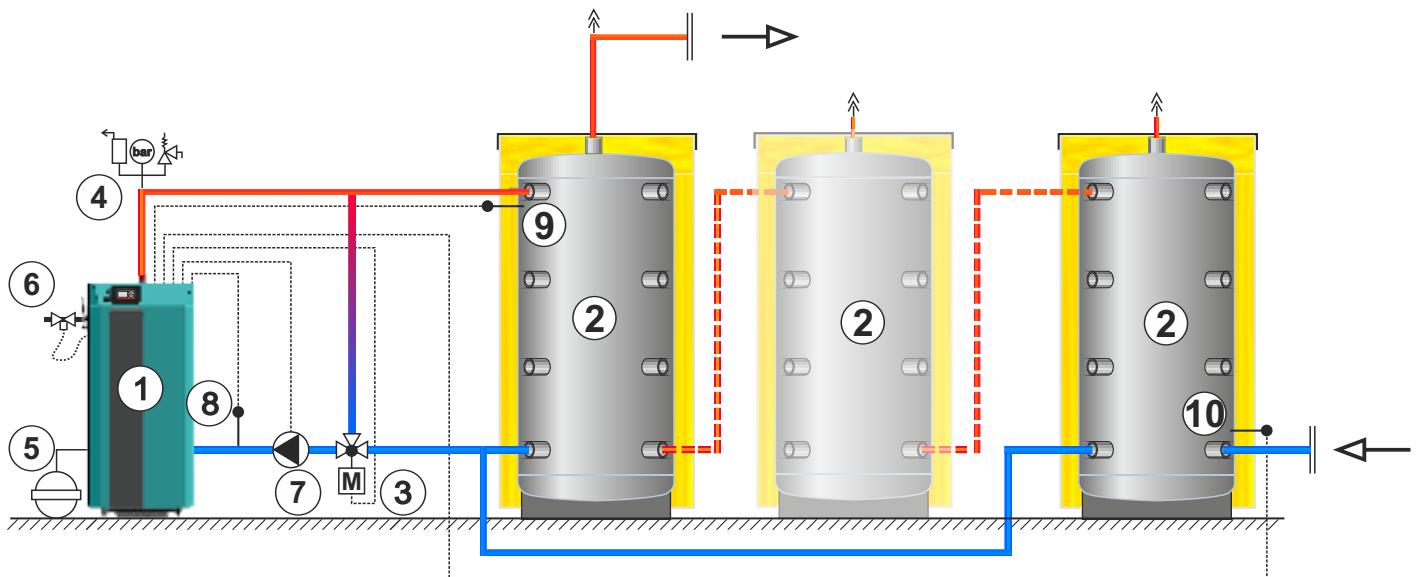
Kod otvorenog sustava je potrebno postaviti otvorenu ekspanzijsku posudu (OPC) iznad visine najviše postavljenog ogrijevnog tijela. Ukoliko se ekspanzijska posuda nalazi u negrijanom prostoru, istu je potrebno izolirati. Volumen otvorene ekspanzijske posude je cca. 7% volumena cijele instalacije. Kotao mora **obavezno** biti ugrađen na instalaciju centralnog grijanja preko jednog ili više akumulacijskih spremnika CAS što ovisi o učinu kotla, a preporuča se na svaki 1 kW učina kotla minimalno 50 litara akumulacije vode (npr. za kotao učina 45 kW preporuča se minimalna akumulacija od 2250 litara). Kotao se ne smije koristiti ako nema ugrađenu akumulaciju. Uvijek provjerite lokalne propise o minimalnom volumenu akumulacije. Kotao se spaja sa spremnikom CAS isključivo preko termostatskog troputnog ventila kao Esbe VTC 512 (60°C), VTC 531 (60°C), grupe LTC 261/271 (60°C), grupe Laddomat 21 (63°C) ili 3-putnog miješajućeg ventila s motornim pogonom (zaštitni ventil).

### 6.3. NAČELNE SHEME SPAJANJA

**Shema 3.** - Načelna shema spajanja kotla na zatvoreni sustav grijanja s dva ili više akumulacijskih spremnika

- 1 - Kotao BioTec-C
- 2 - Akumulacijski spremnik CAS
- 3 - Zaštića povratnog voda:  
3-putni miješajući ventil s motornim pogonom  
i osjetnikom povratnog voda
- 3-putni termički ventil ( $60^{\circ}\text{C}$ ), VTC 531, LTC 261/271,  
Laddomat 21
- 4 - Sigurnosno-odzračna grupa

- 5 - Ekspanzijska posuda za zatvorene  
sisteme grijanja  
(min. 10% ukupnog volumena kotla)
- 6 - Termički sigurnosni ventil
- 7 - Pumpa P1 (kotao - akumul. spremnik)
- 8 - Osjetnik povratnog voda
- 9 - Osjetnik akum. spremnika - (gore)
- 10 - Osjetnik akum. spremnika - (dole)

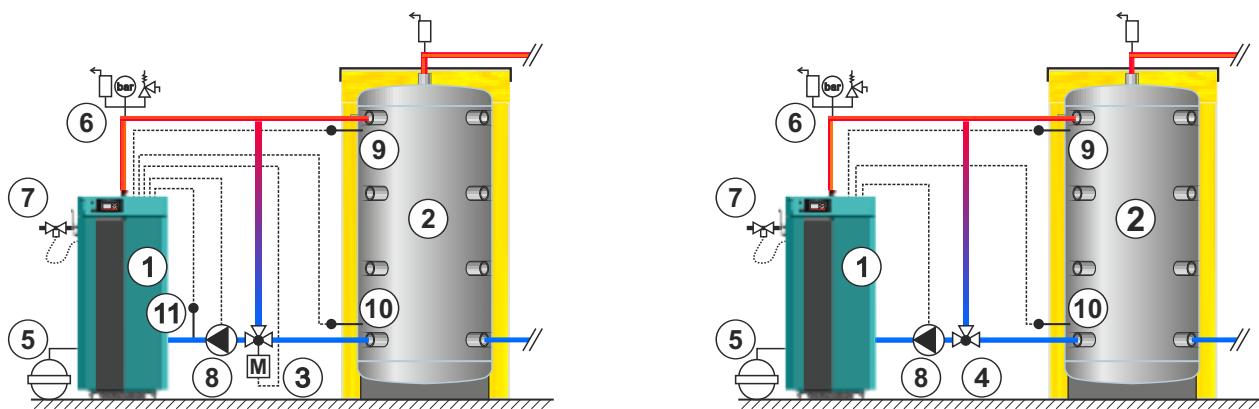


Sve načelne sheme u nastavku će biti prikazane sa jednim akumulacijskim spremnikom, a moguće ih je izvesti i s dva ili više akumulacijskih spremnika prema ovom primjeru.  
Obratite pozornost na pozicije osjetnika i električne veze u načelnim shemama.

## Načelne sheme spajanja

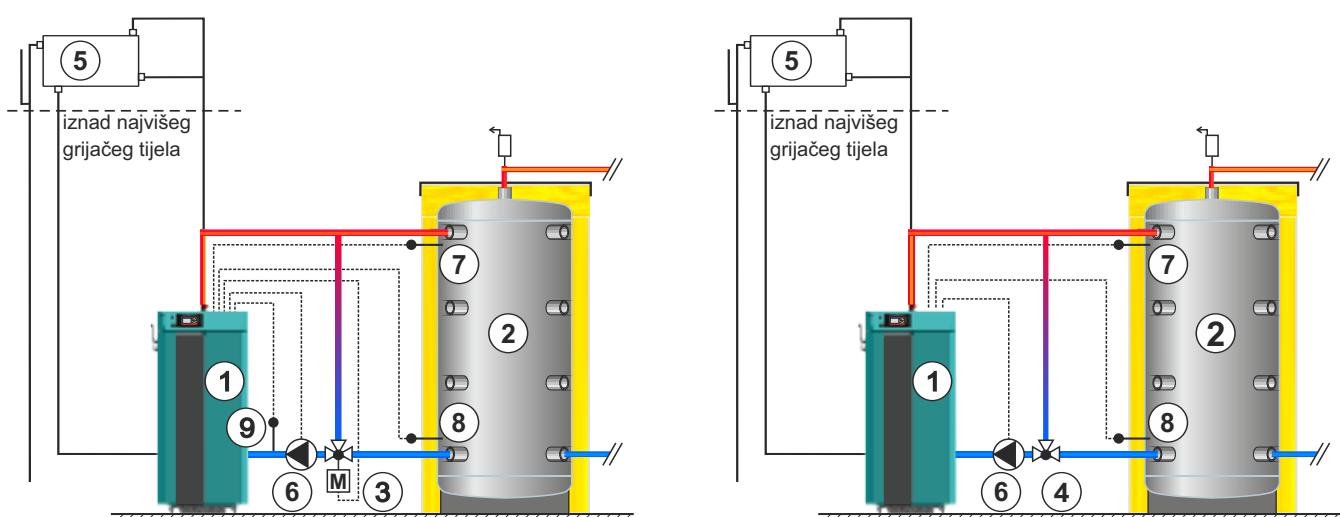
### Shema 4.1. - Načelna shema spajanja kotla na zatvoreni sustav grijanja s jednim akumulacijskim spremnikom

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 - Kotao BioTec-C  | 6 - Sigurnosno-odzračna grupa        |
| 2 - Akumulacijski spremnik CAS  | 7 - Termnički sigurnosni ventil      |
| 3 - Zaščita pov. voda 3-putni miješ. ventil s mot. pogonom (60°C)                           | 8 - Pumpa P1 (Pumpa kotla)           |
| 4 - Zaščita pov. voda 3-putni termički ventil (60°C)<br>(VTC 531, LTC 261/271, Laddomat 21) | 9 - Osjetnik akum. spremnika (gore)  |
| 5 - Ekspanzijska posuda za zatvorene sisteme grijanja<br>(min. 10% ukupnog volumena kotla)  | 10 - Osjetnik akum. spremnika (dole) |
|   | 11 - Osjetnik povratnog voda         |



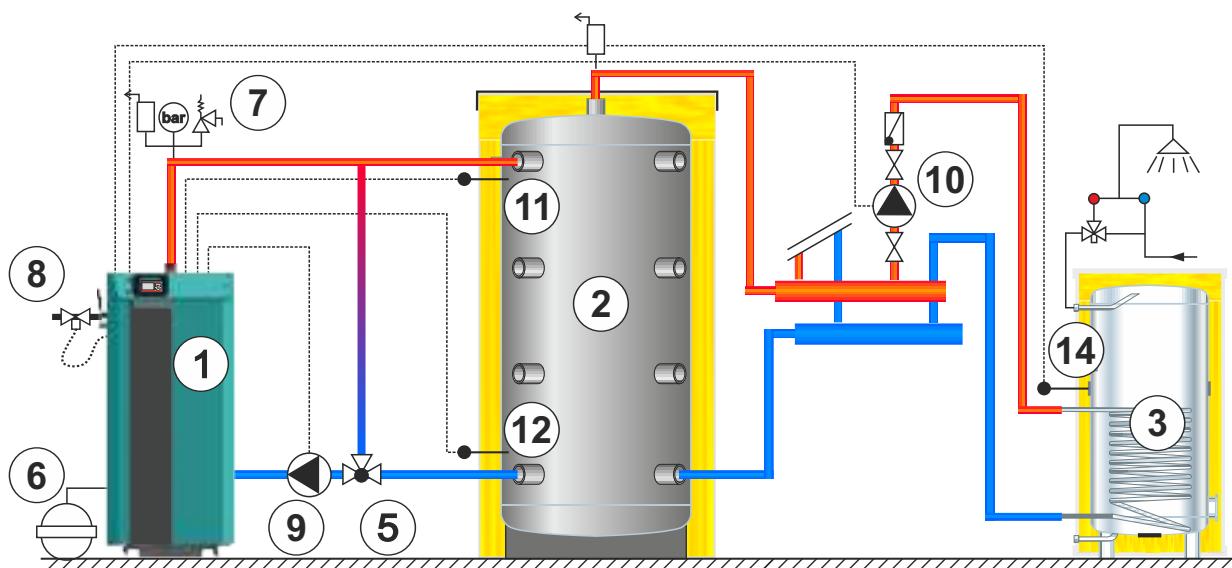
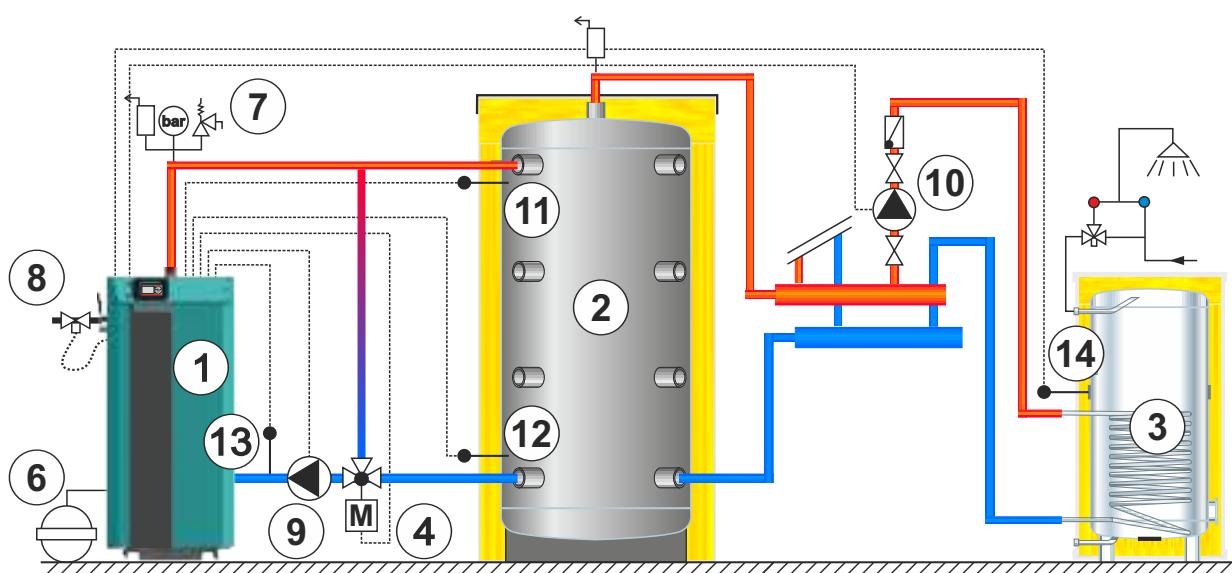
### Shema 4.2. - Načelna shema spajanja kotla na otvoren sustav grijanja s jednim akumulacijskim spremnikom

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 - Kotao BioTec-C  | 6 - Pumpa P1 (Pumpa kotla)            |
| 2 - Akumulacijski spremnik CAS  | 7 - Osjetnik akum. spremnika (gornji) |
| 3 - Zaščita pov. voda 3-putni miješ. ventil s mot. pogonom (60°C)                           | 8 - Osjetnik akum. spremnika (donji)  |
| 4 - Zaščita pov. voda 3-putni termički ventil (60°C)<br>(VTC 531, LTC 261/271, Laddomat 21) | 9 - Osjetnik povratnog voda           |
| 5 - Ekspanzijska posuda za otvorene sisteme grijanja<br>(min. 7% ukupnog volumena kotla)    |                                       |



**Shema 4.3.** - Načelna shema spajanja kotla na zatvoreni sustav grijanja s jednim akumulacijskim spremnikom i spremnikom PTV.

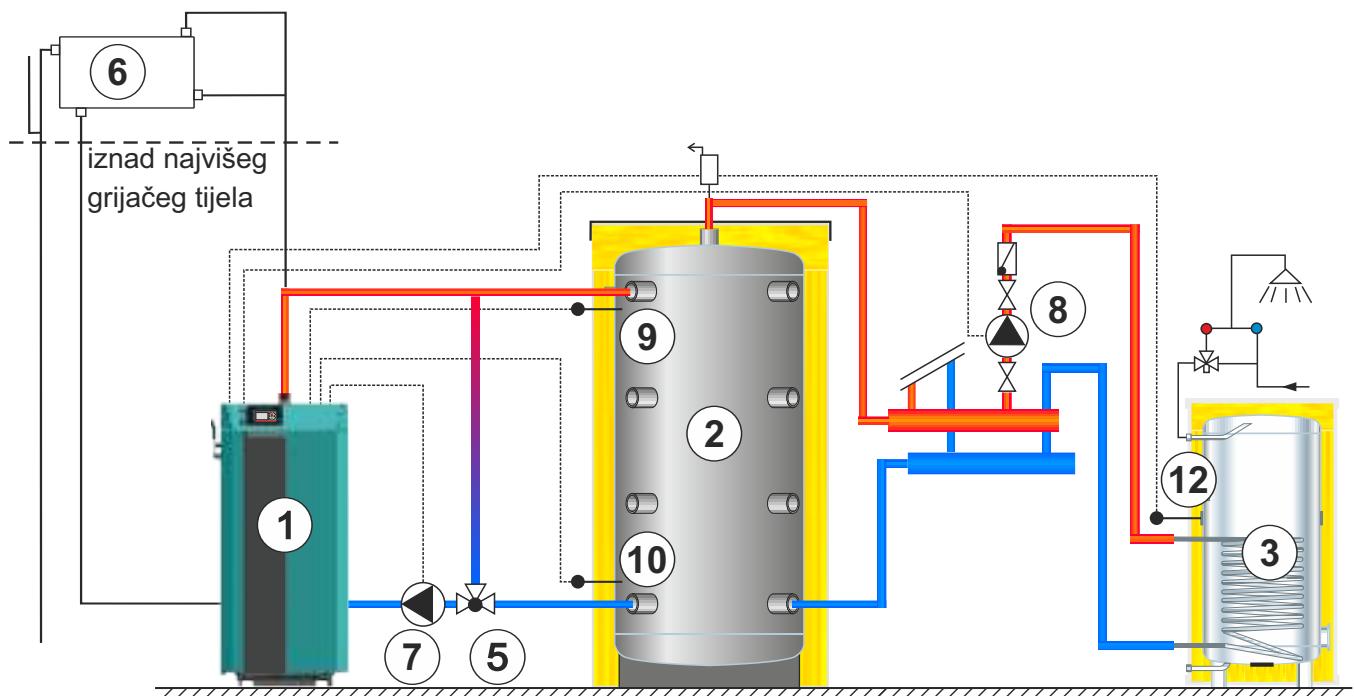
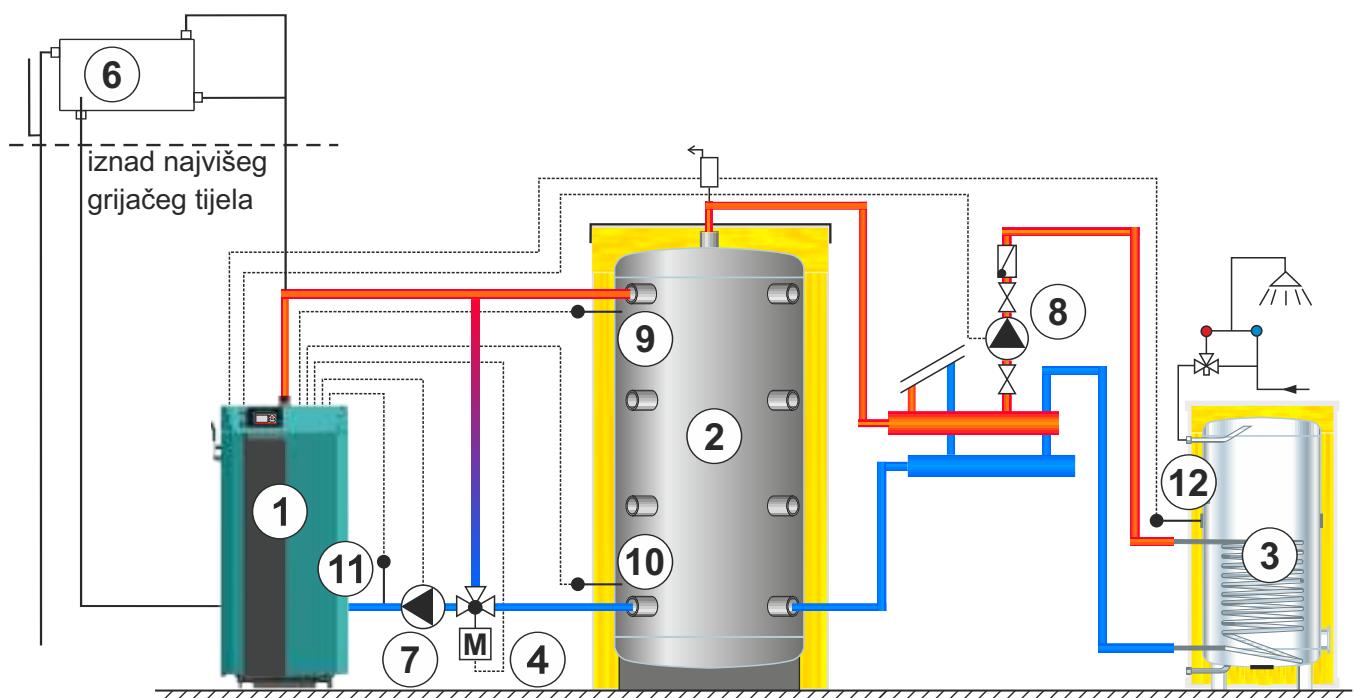
- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 - Kotao BioTec-C  | 7 - Sigurnosno-odzračna grupa        |
| 2 - Akumulacijski spremnik CAS  | 8 - Termički sigurnosni ventil       |
| 3 - Spremnik PTV  | 9 - Puma P1 (Puma kotla)             |
| 4 - Zaštića pov. voda 3-putni miješ. ventil s mot. pogonom ( $60^{\circ}\text{C}$ )                           | 10 - Puma P2 (Puma PTV)              |
| 5 - Zaštića pov. voda 3-putni termički ventil ( $60^{\circ}\text{C}$ )<br>(VTC 531, LTC 261/271, Laddomat 21) | 11 - Osjetnik akum. spremnika (gore) |
| 6 - Ekspanzijska posuda za zatvorene sisteme grijanja<br>(min. 10% ukupnog volumena kotla)                    | 12 - Osjetnik akum. spremnika (dole) |
|   | 13 - Osjetnik povrathnog voda        |
|   | 14 - Osjetnik spremnika PTV          |



**Shema 4.4. - Načelna shema spajanja kotla na otvoreni sustav grijanja s jednim akumulacijskim spremnikom i spremnikom PTV.**

- 1 - Kotao BioTec-C
- 2 - Akumulacijski spremnik CAS
- 3 - Spremnik PTV
- 4 - Zaštita pov. voda 3-putni miješ. ventil s mot. pogonom ( $60^{\circ}\text{C}$ )
- 5 - Zaštita pov. voda 3-putni termički ventil ( $60^{\circ}\text{C}$ ) (VTC 531, LTC 261/271, Laddomat 21)
- 6 - Ekspanzijska posuda za otvorene sisteme grijanja (min. 7% ukupnog volumena kotla)

- 7 - Pumpa P1 (pumpa kotla)
- 8 - Pumpa P2 (Pumpa PTV)
- 9 - Osjetnik akum. spremnika (gore)
- 10 - Osjetnik akum. spremnika (dolje)
- 11 - Osjetnik povratnog voda
- 12 - Osjetnik spremnika PTV

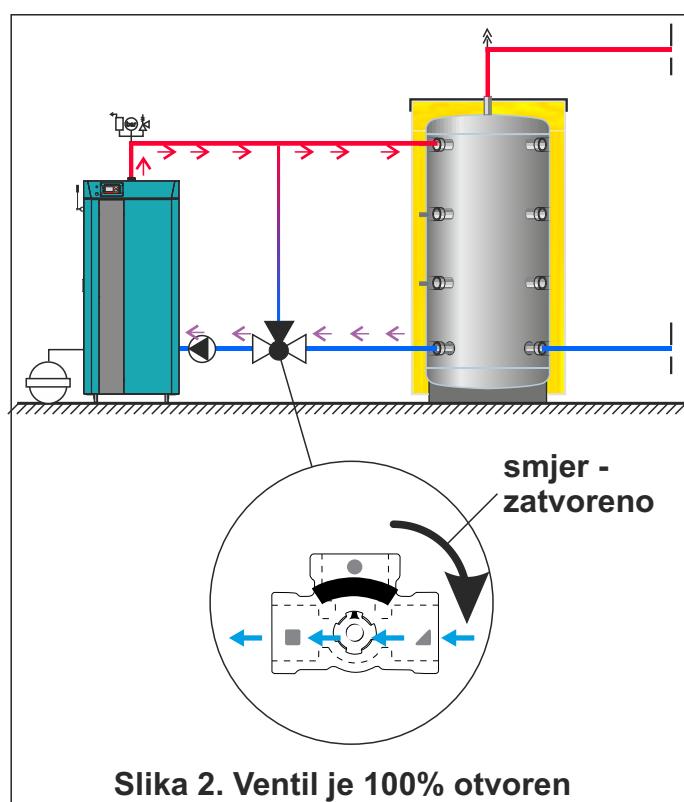
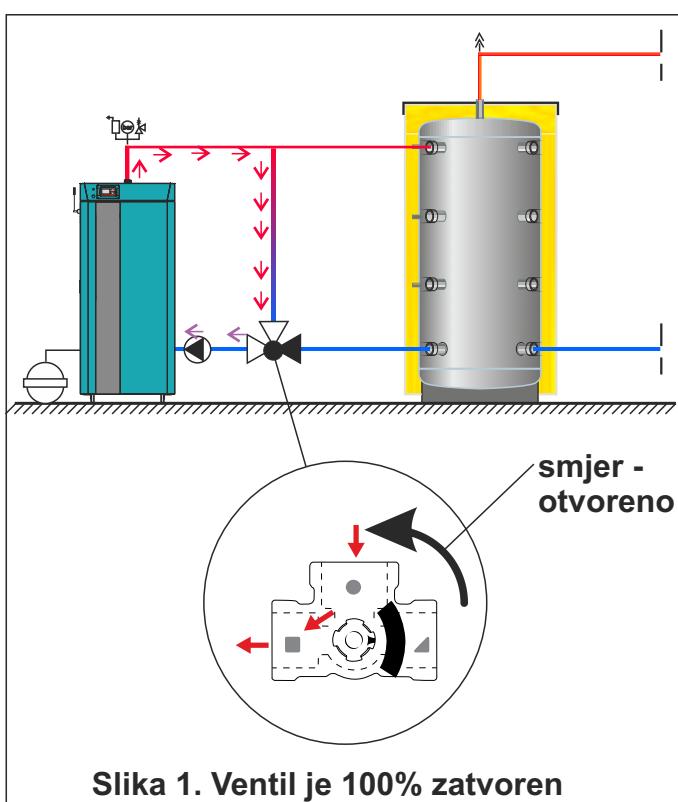


## 6.4. ZAŠTITNI VENTIL (ako je odabran u konfiguracijskom izborniku)

Ukoliko je uključeni "ZAŠTITNI VENTIL" u izborniku "Konfiguracija" potrebno je provjeriti da li je pravilno ugrađen te provjeriti njegov rad u ručnom testu.

**Zaštitni ventil mora biti ugrađen prema slijedećim točkama:**

- kada se u ručnom testu pokrene opcija "Ventil zatvaranje", motorni pogon mora zatvarati ventil sve dok se ne zaustavi. Kada se zaustavi, ventil mora zatvoriti priključak povrata akumulacijskog spremnika (Slika 1.).
- kada se u ručnom testu pokrene opcija "Ventil otvaranje", motorni pogon mora otvarati sve dok se ne zaustavi. Kada se zaustavi, ventil mora zatvoriti priključak bypass-a. (Slika 2.).
- ovisno o ugrađenom motornom pogonu, potrebno je upisati vrijeme otvaranja motornog pogona u izborniku Instalacija.

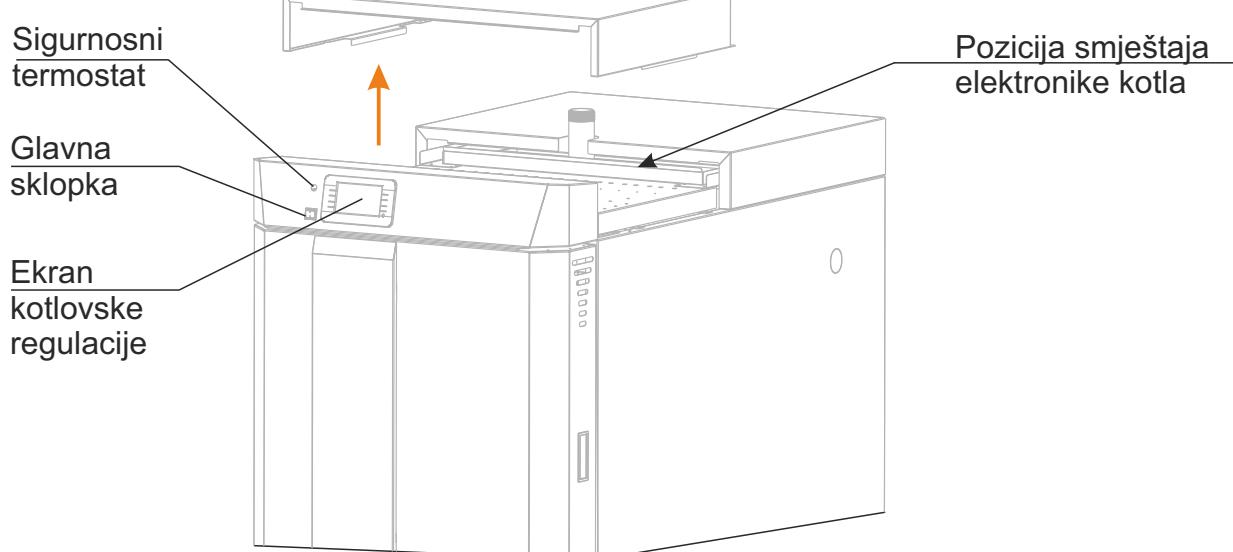


## 7.0. KOTLOVSKA REGULACIJA

### 7.1. POSTUPAK UPRAVLJANJA RADOM KOTLA

Upravljanje kotлом je preko elektroničke regulacije ugrađene u gornji dio kotla, ispod gornjeg poklopca. Regulacija upravlja radom kotla prema akumulacijskom spremniku i spremniku PTV. S prednje strane kotla se nalaze glavna sklopka, sigurnosni termostat, ekran i LEDice.

**Slika 7. Elektronika kotla**



### 7.2. TERMIČKA ZAŠTITA KOTLA (obavezno u zatvorenim sistemima grijanja)

Na zatvorene sustave grijanja obavezna je ugradnja termičke zaštite kotla. Termički ventil mora biti ugrađen na gradski vodovod, a ako to nije moguće, kotao mora biti na otvorenom sustavu grijanja.

Ukoliko unatoč ugrađenim kontrolnim elementima, temperatura kotla poraste na 95°C, ventil termičke zaštite se otvara i ispušta vodu iz vodovoda kroz termički izmjenjivač kako bi se kotao ohladio (vidi točku 5.0.).

### 7.3. SIGURNOSNA ZAŠTITA KOTLA OD PREVISOKE TEMPERATURE

Kotao je opremljen sigurnosnim termostatom koji štiti kotao od pregrijavanja. Za dodatne informacije o radu sigurnosnog termostata pogledajte tehničke upute "Digitalna kotlovska regulacija BioTec-C".

## 8.0. SPAJANJE NA ELEKTRIČNU INSTALACIJU

Sve električne radove potrebno je izvesti prema važećim nacionalnim i europskim normama od strane ovlaštene osobe.

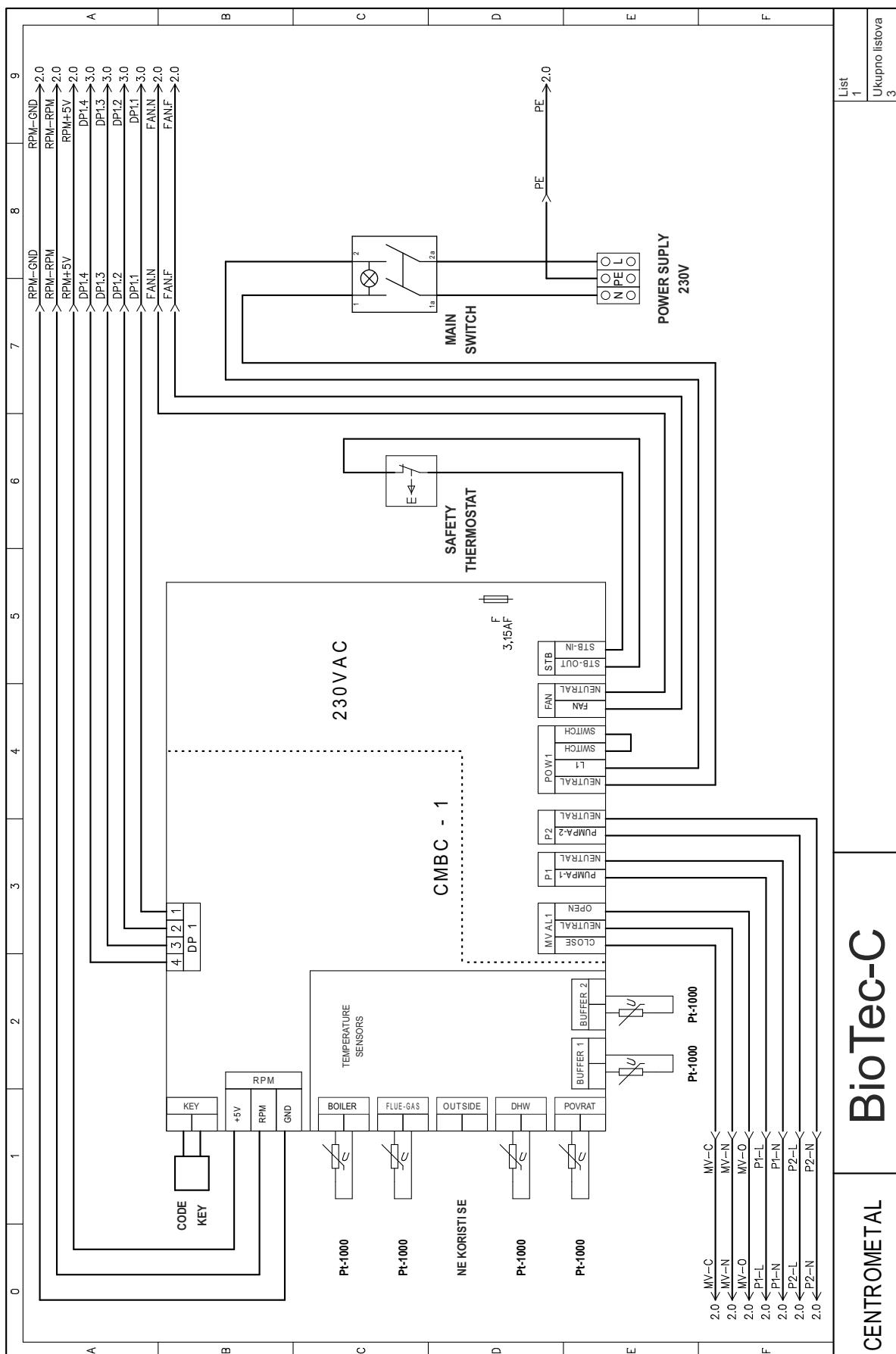
Naprava za isključenje svih polova električnog napajanja mora biti ugrađena na električnoj instalaciji u skladu s nacionalnim elektro-instalacijskim propisima.

Za detaljno objašnjenje spajanja osjetnika te rada digitalne regulacije pogledati Tehničke upute "Digitalna kotlovska regulacija BioTec-C".



**OPREZ:**

**Kod bilo kakvih električnih spajanja obavezno je isključiti kotao na glavnoj sklopici i iskopčati priključni kabel.**



DP-1 - ekran (tvornički spojeno)  
 CODE KEY - KODNI KLJUČ (tvornički spojeno)  
 RPM - osjetnik broja okretaja ventilatora dimnih plinova (tvornički spojeno)  
 BOILER - osjetnik temperature kotla (tvornički spojeno)  
 FLUE-GAS - osjetnik temperature dimnih plinova (tvornički spojeno)  
 OUTSIDE - ne koristiti se  
 DHW - osjetnik spremnika potrošnje tople vode (tvornički spojeno)  
 RETURN - osjetnik temperature povratnog voda

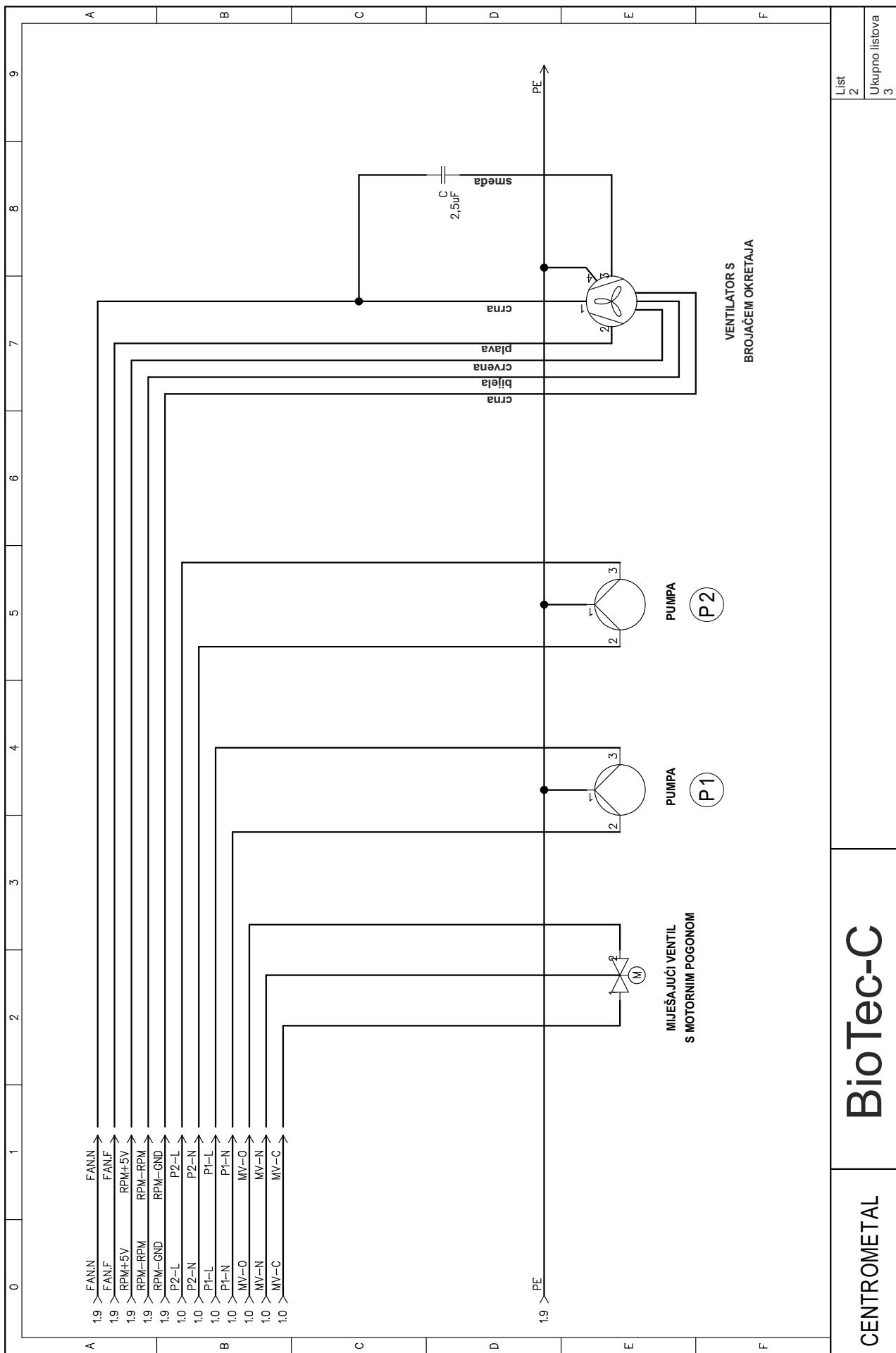
BUFFER 1 - osjetnik temperature akumulacijskog spremnika (gornji)  
 BUFFER 2 - osjetnik temperature akumulacijskog spremnika (donji)  
 MVAL 1 - 3-putni miješajući ventil s motornim pogonom  
 P1 - pumpa P1 (akumulacijski spremnik)  
 P2 - pumpa P2 (spremnik PTV)  
 POW 1 - napajanje (tvornički spojeno)  
 FAN - napajanje ventilatora dimnih plinova (tvornički spojeno)  
 STB - sigurnosni termostat STB (tvornički spojeno)

List

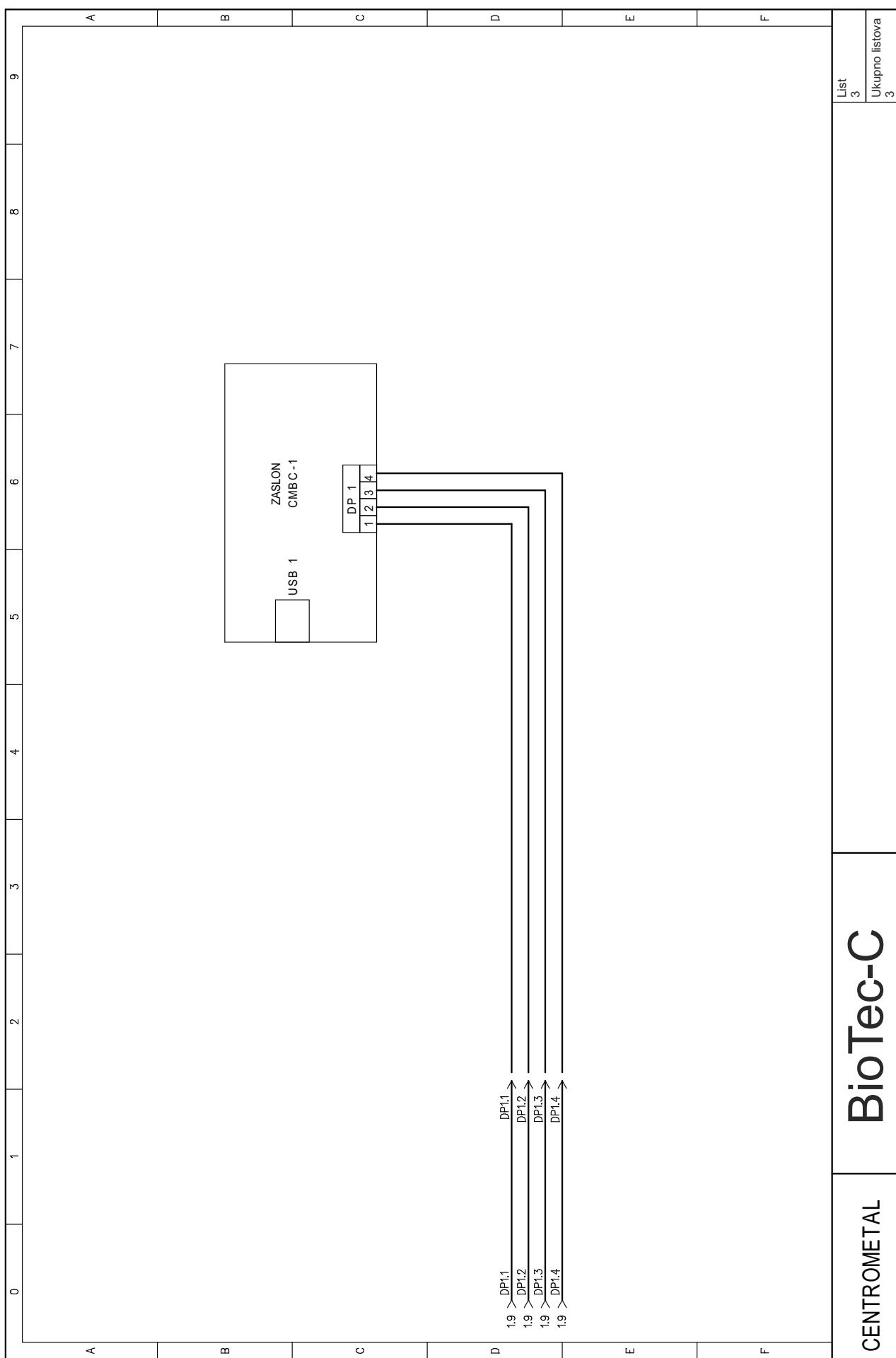
1

3

## Spajanje na električnu instalaciju

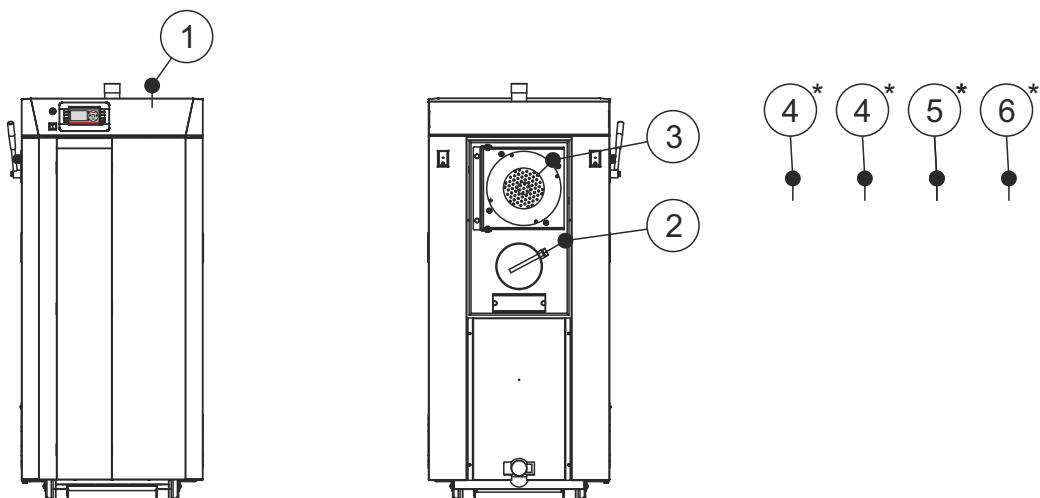


CENTROMETAL BioTec-C

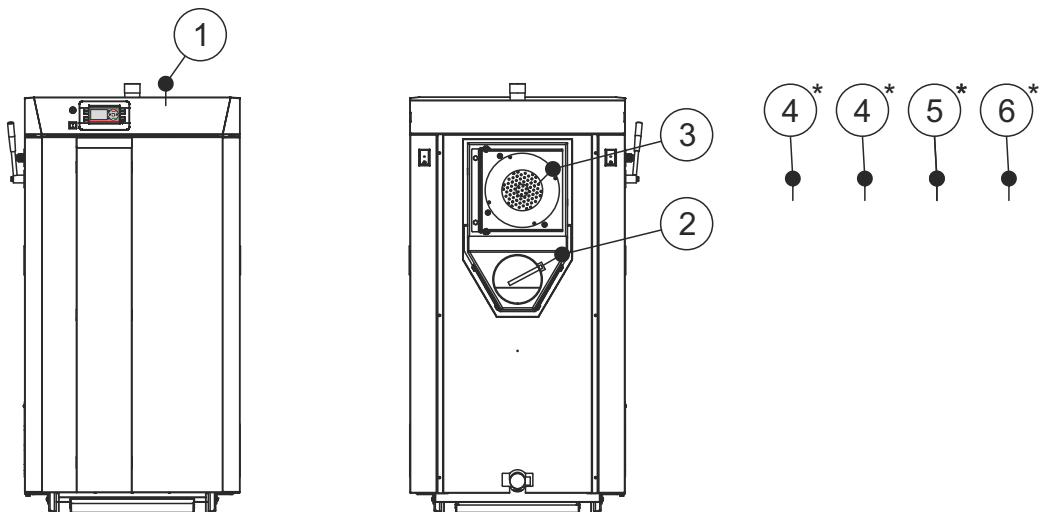


## 8.1. OSJETNICI

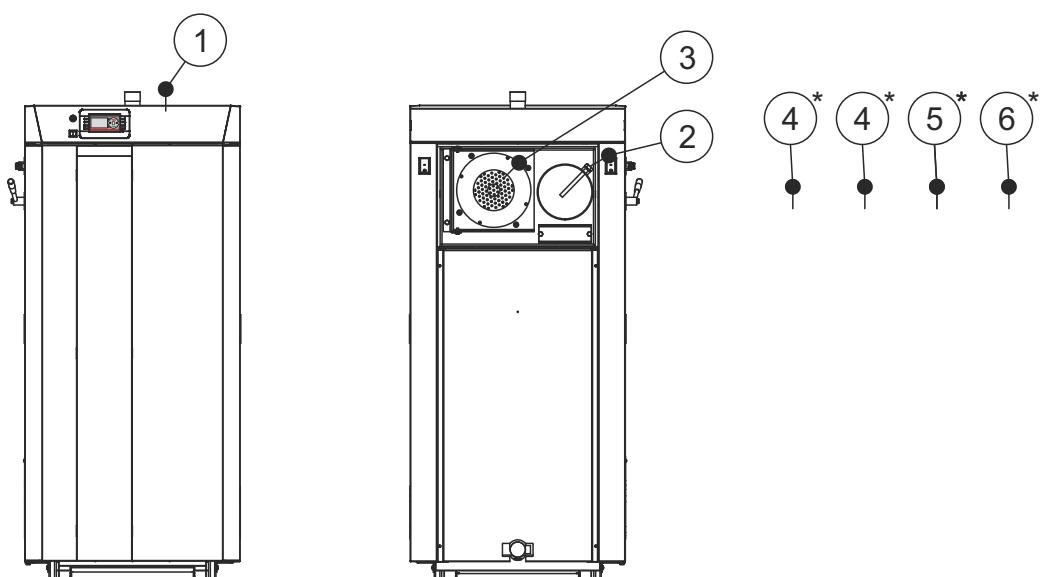
**BioTec-C 25**



**BioTec-C 31/35**



**BioTec-C 45**



- (1) - Osjetnik kotla (Pt-1000)
- (2) - Osjetnik dimnih plinova (Pt-1000)
- (3) - Osjetnik broja okretaja ventilatora
- (4) - Osjetnik akum. spremnika 2x (Pt-1000)

- (5) - Osjetnik temp. povratnog voda (Pt-1000)
- (6) - Osjetnik PTV (Pt-1000)

\* Osjetnici nisu tvornički instalirani

## 9.0 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE KOTLA

Svaki milimetar čađe na izmjenjivačima i dimovodnim cijevima znači 5% veću potrošnju.

Čisti kotao štedi gorivo i štiti okoliš.

**Uštedite gorivo – uvijek očistite kotao u predviđeno vrijeme.**

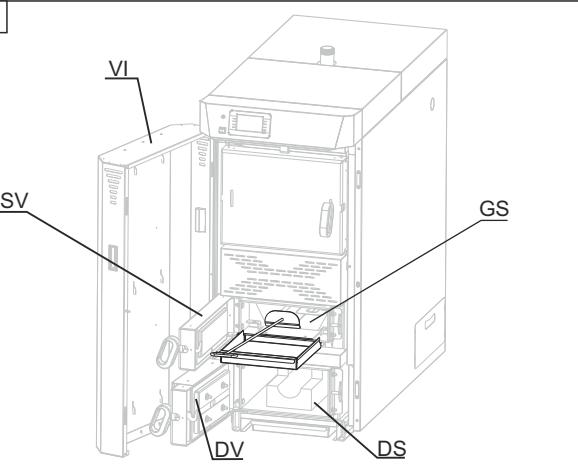
**UPOTREBA ZAŠTITNIH RUKAVICA JE OBAVEZNA!**



Interval čišćenja/održavanja	Snaga kotla	Opis čišćenja
Prije svake potpale	25, 31, 35, 45 kW	Čišćenje područja gornjeg i donjeg ložišta (srednja i donja vrata)

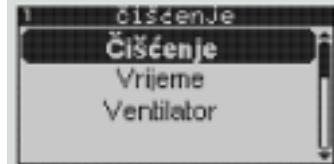
Prije svake potpale potrebno je očistiti prostor za drvo i donji šamot (DS) kroz srednja i donja kotlovska vrata. Prije čišćenja potrebno je uključiti funkciju „Čišćenje“ na regulaciji kotla (glavni izbornik/način rada/čišćenje/čišćenje). Ova funkcija se koristi kako bi se smanjila količina pepela/prahine u kotlovnici. Nakon ulaska u prikaz navedene funkcije, pritisnite tipku „OK“ za start ventilatora dima na podešenom broju okretaja za podešeno vrijeme (podešeno vrijeme i podešeni broj okretaja se može podešiti u izborniku „Čišćenje“ (glavni izbornik/način rada/čišćenje)). Ventilator će raditi do isteka podešenog vremena ili do pritiska tipke „ESC“. Nakon uključenja opcije, ista se može pauzirati pritiskom na tipku „OK“ (tijekom ove funkcije prikazano je odbrojavanje vremena).

1

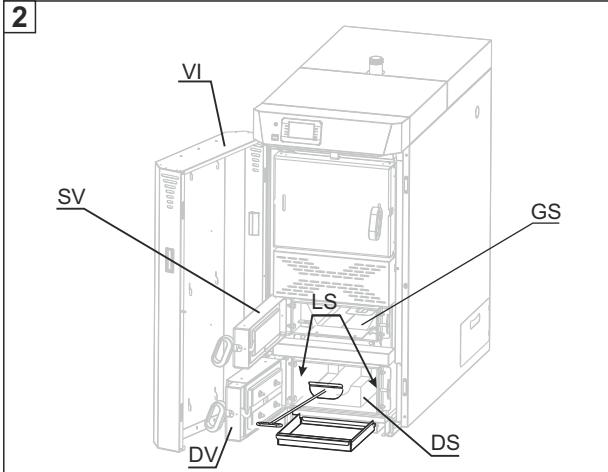


- Uđite u prikaz funkcije „Čišćenje“ u regulaciji kotla (glavni izbornik/način rada/čišćenje/čišćenje)
- Pritisnite tipku "OK" za start ventilatora.
- Otvorite vrata oplate (VI).
- Otvorite srednja kotlovska vrata (SV) i rešetku iza srednjih vrata
- Otvorite donja kotlovska vrata (DV).
- Postavite pepeljaru ispod otvora srednjih vrata (SV) i pomoću greblice očistite gornju stranu gornjeg šamota (GS).

(a) izbornik „Čišćenje“



2



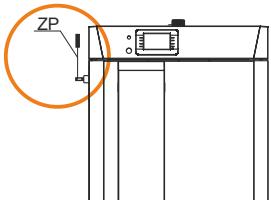
- Postavite pepeljaru ispod otvora donjih kotlovskih vrata (DV) i pomoću greblice očistite unutar i okolo donjeg šamota (DS). Obratite pažnju na dobro čišćenje bočnih stranica kotla (LS) u donjem dijelu ložišta kotla (bočne stranice kotla (LS) su suprotno od donjeg šamota kotla (DS))
- Ispraznite pepeljaru.
- Nakon čišćenja, kotao je spremjan za potpalu.

(b) prikaz funkcije „Čišćenje“



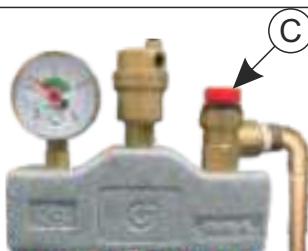
## Čišćenje i održavanje kotla

Interval čišćenja/održavanja	Snaga kotla	Opis čišćenja
Prije ponovnog punjenja ložišta / Prije ponovne potpale	25, 31, 35, 45 kW	Čišćenje dimovodnih cijevi



Za čišćenje dimovodnih cijevi potrebno je nekoliko puta povući ručicu (ZP).

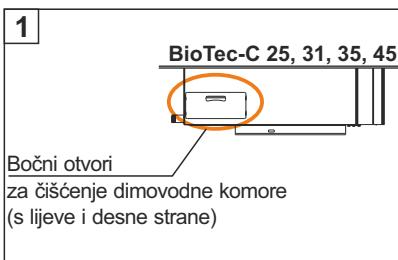
Interval čišćenja/održavanja	Snaga kotla	Opis čišćenja
Svakih 6 mjeseci	25, 31, 35, 45 kW	Provjeriti ispravnost sigurnosnog ventila



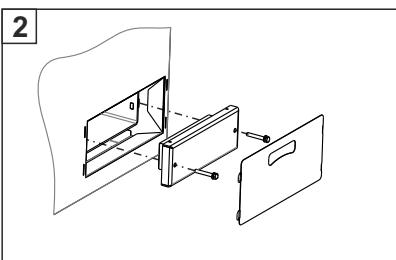
### Provjera ispravnosti sigurnosnog ventila

Kratkim zakretanjem kapice sigurnosnog ventila (C) provjeriti da li izlazi voda iz sigurnosnog ventila, ako ne izlazi i nakon više ponovljenih provjera a u sistemu postoji potreban pretlak potrebno je zamijeniti sigurnosni ventil ispravnim.

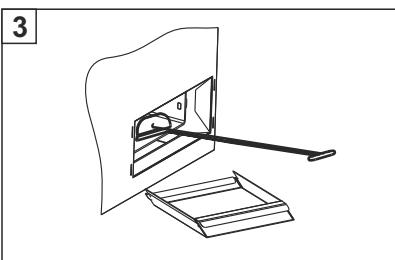
Interval čišćenja/održavanja	Snaga kotla	Opis čišćenja
Najmanje jednom godišnje.	25, 31, 35, 45 kW	Čišćenje dimovodne komore.



1  
BioTec-C 25, 31, 35, 45  
Bočni otvor  
za čišćenje dimovodne komore  
(s lijeve i desne strane)



2



3

- 1 - Isključite kotao i izvadite utikač iz utičnice.
- 2 - Prije čišćenja dimovodne komore povucite nekoliko puta polugu za čišćenje dimovodnih cijevi (vidi "Čišćenje dimovodnih cijevi").
- 3 - Skinite poklopac bočnih otvora, otpustite dva vijka koji drža vrata dimovodne komore. Postupak je isti i s lijeve i desne strane kotla.
- 4 - Postavite pepeljaru i pomoću greblice počistite i pogurajte pepeo iz dimovodne komore u pepeljaru.
- 5 - Postavite vrata dimovodne komore i poklopac otvora kao što su bili na početku.

**Napomena:** Da bi kotao ispravno funkcirao potrebno je čvrsto pritegnuti vijke na vrata dimovodne komore kako bi sustav bio kvalitetno zabrtvljen!



Prije ovog čišćenja obavezno isključiti kotao iz napajanja!

Interval čišćenja/održavanja	Snaga kotla	Opis čišćenja
Najmanje jednom godišnje	25, 31, 35, 45 kW	Čišćenje i provjera brtvljenja dimovodne instalacije

### Čišćenje i provjera brtvljenja dimovodne instalacije

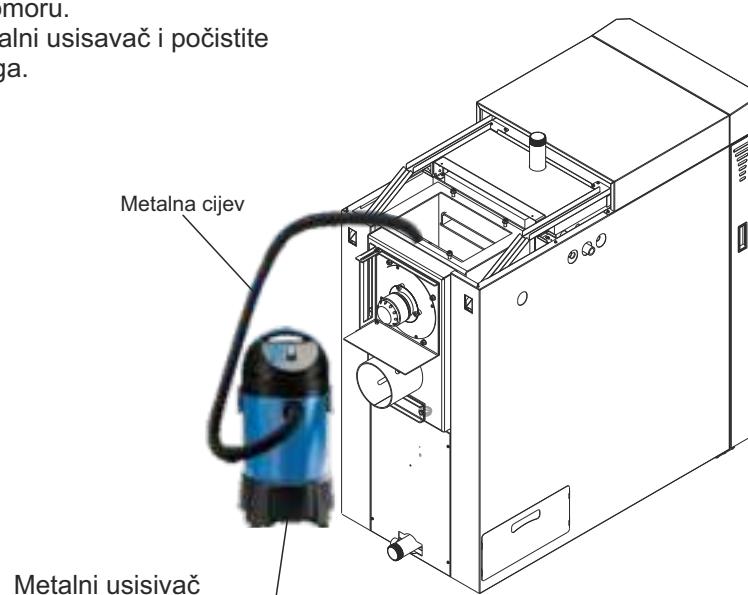
Očistiti spojnu dimovodnu instalaciju između kotla i dimnjaka kroz revizione otvore za čišćenje ili ako nisu ugrađeni revizioni otvori skidanjem dimovodne instalacije. Nakon čišćenja provjeriti da li dimovodna instalacija dobro brtvi te je zabrtviti ako brtvljenje nije zadovoljavajuće.



Prije ovog čišćenja obavezno isključiti kotao iz napajanja!

Interval čišćenja/održavanja	Snaga kotla	Opis čišćenja
Najmanje jednom godišnje	25, 31, 35, 45 kW	Čišćenje područja iznad toplovodnog izmjenjivača s turbulatorima

- 1 - Isključite kotao i izvadite utikač iz utičnice.
- 2 - Skinite gornji poklopac s stražnje strane kotla.
- 3 - Otvorite dimovodnu komoru.
- 4 - Koristite isključivo metalni usisavač i počistite ostatke pepela i nasлага.

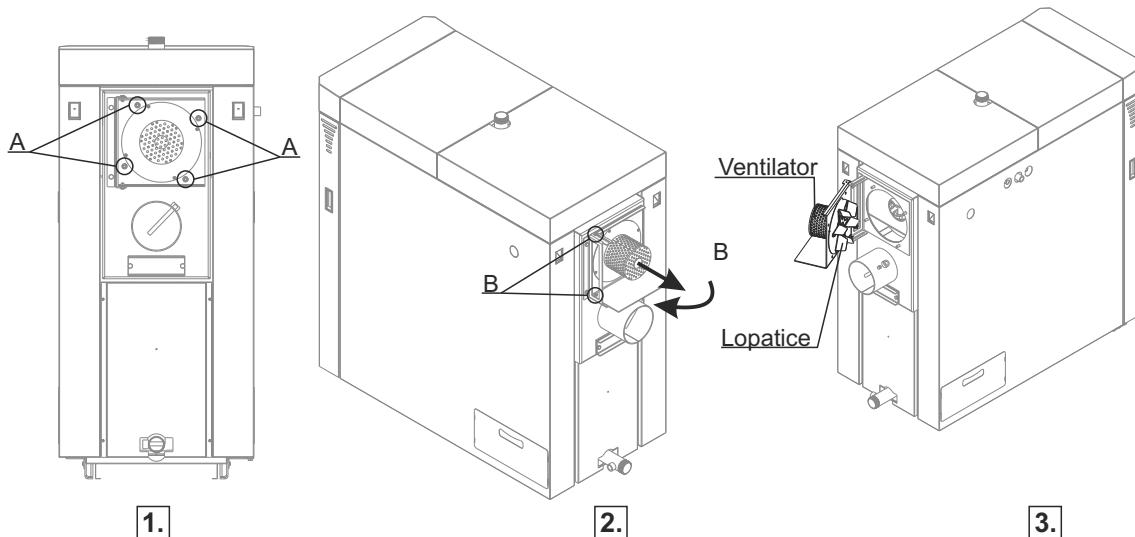


Prije ovog čišćenja obavezno isključiti kotao iz napajanja!

## Čišćenje i održavajne kotla

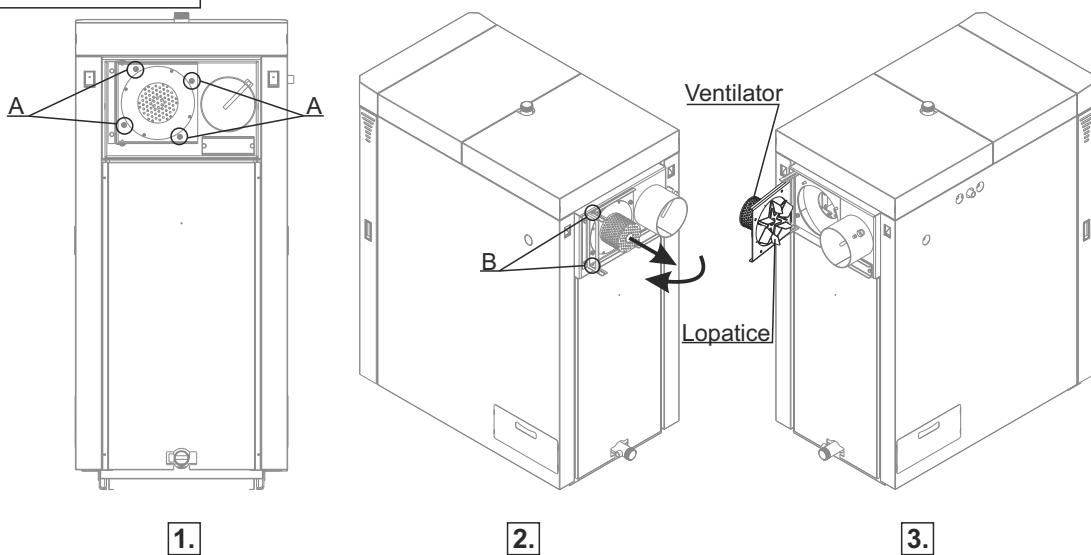
Interval čišćenja/održavanja	Snaga kotla	Opis čišćenja
Najmanje jednom godišnje	25, 31, 35, 45 kW	Čišćenje lopatica i kutije ventilatora

### BioTec-C 25 / 31/ 35



1. Isključite kotao i **obavezno** ga otpojite iz napajanja (izvucite utikač iz utičnice)
2. Skinuti matice (A) kao na slici 1.
3. Otpustite vijke (B) kao na slici 2.
4. Izvucite ventilator s prirubnicom do graničnika i otvorite na lijevo (vidi sliku 2. i sliku 3.).

### BioTec-C 45



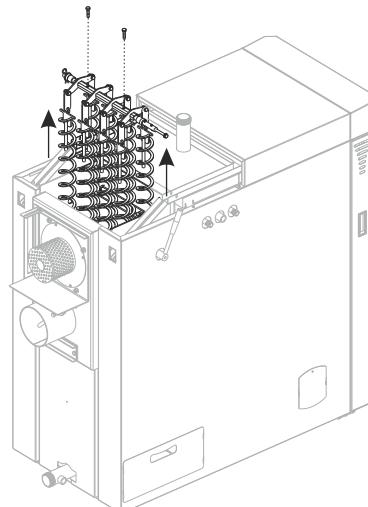
1. Isključite kotao i **obavezno** ga otpojite iz napajanja (izvucite utikač iz utičnice)
2. Skinuti matice (A) kao na slici 1.
3. Otpustite vijke (B) kao na slici 2.
4. Izvucite ventilator s prirubnicom do graničnika i otvorite na lijevo (vidi sliku 2. i sliku 3.).



Prije ovog čišćenja obavezno isključiti kotao iz napajanja!

## 10. VAĐENJE TURBULATORA

- 1 - Isključite kotao i izvadite utikač iz utičnice
- 2 - Skinite gornji poklopac s stražnje strane kotla
- 3 - Otpustite 4 vijka i otvorite dimovodnu komoru
- 4 - Otpustite dva vijka osovine turbulatora  
te izvucite turbulatore



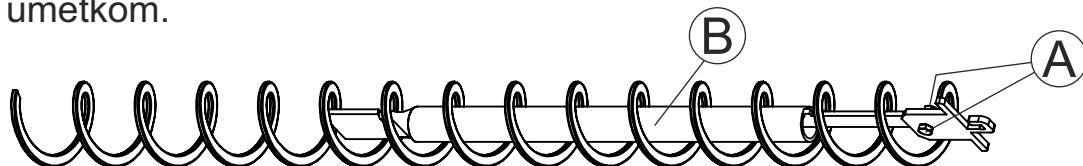
### 10.1 OPIS VAĐENJA UMETKA IZ TURBULATORA

Vađenje umetka iz turbulatora provodi se u slučaju pojave kondenzacije u dimnjaku a sve zbog podizanja temperature izlaznih dimnih plinova i pokušaja sprječavanja kondenzacije. Ovime će temperatura izlaznih dimnih plinova (u radu kotla) porasti te najvjerojatnije sprječiti daljnju kondenzaciju u dimnjaku. Da bi se izvadio umetak iz turbulatora potrebno je odvrnuti vijak i maticu (A) te izvući umetak (B) s donje strane.

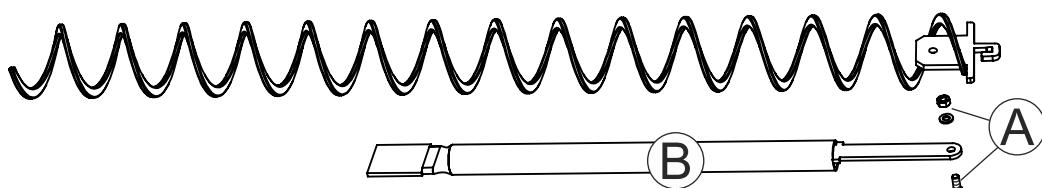
UPOTREBA ZAŠTITNIH RUKAVICA JE OBAVEZNA!



Turbulator s umetkom.



Izvađen umetak.



Ne preporuča se ova akcija sve dok se ne iskoriste sve druge metode sprječavanja kondenzacije u dimnjaku jer se ovime smanjuje iskoristivost kotla. Broj turbulatora iz kojih će se vaditi umetci određuje ovlašteni serviser od slučaja do slučaja.

Ovaj postupak smije odraditi isključivo ovlašteni serviser!

**LISTA OTPORA OSJETNIKA PT1000**  
 (mjerno područje -30°C - +400°C)

Temperatura (°C)	Otpor (Ohm)
-30	885
-25	904
-20	923
-15	942
-10	962
-5	981
0	1.000
5	1.019
10	1.039
15	1.058
20	1.077
25	1.096
30	1.116
35	1.135
40	1.154
45	1.173
50	1.193
55	1.212
60	1.231
65	1.250
70	1.270
75	1.289
80	1.308
85	1.327
90	1.347
95	1.366
100	1.385
105	1.404
110	1.424
115	1.443
120	1.462
125	1.481
130	1.501
135	1.520
140	1.539
145	1.558
150	1.578
155	1.597
160	1.616
165	1.635
170	1.655
175	1.674
180	1.693
185	1.712
190	1.732
195	1.751
200	1.770
205	1.789
210	1.809
215	1.828
220	1.847

Temperatura (°C)	Otpor (Ohm)
225	1.866
230	1.886
235	1.905
240	1.924
245	1.943
250	1.963
255	1.982
260	2.001
265	2.020
270	2.040
275	2.059
280	2.078
285	2.097
290	2.117
295	2.136
300	2.155
305	2.174
310	2.194
315	2.213
320	2.232
325	2.251
330	2.271
335	2.290
340	2.309
345	2.328
350	2.348
355	2.367
360	2.386
365	2.405
370	2.425
375	2.444
380	2.463
385	2.482
390	2.502
395	2.521
400	2.540

## **11. ISPRAVNO ODLAGANJE OVOG PROIZVODA**

Vaš kotao je označen u skladu s Direktivama: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU i sadrži električne komponente.

U skladu s Uredbom EU 2015/1189 kojom se provodi Direktiva 2009/125/EZ u vezi sa zahtjevima ekološkog dizajna za kotlove na kruta goriva, skrećemo vašu pozornost na sljedeće:



### **OZNAKA ZA OZNAČAVANJE ODVOJENOG SKUPLJANJA EE OTPADA**

Ova oznaka na proizvodu označava da proizvod sadrži električne i elektroničke dijelove te se mora odlagati zasebno, ne smije se miješati s ostalim otpadom. Vaš kotao je označen u skladu s Pravilnikom o gospodarenju otpadnom električnom i elektroničkom opremom i može se vratiti putem sustava povrata i prikupljanja koji vam je na raspolaganju.

Korisnici u kućanstvu se trebaju obratiti prodavaču od kojeg su kupili ovaj proizvod, svom lokalnom distributeru ili državnoj agenciji za pojedinosti o tome gdje i kako odlagati ovaj proizvod. Poslovni korisnici trebaju kontaktirati svog dobavljača i pregledati uvjete kupoprodajnog ugovora ili kontaktirati državnu agenciju za pojedinosti o tome gdje i kako odlagati ovaj proizvod.



EC DECLARATION OF CONFORMITY  
EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Manufacturer  
*Proizvođač*  
Centrometal d.o.o.  
Adress  
*Adresa*  
HR 40306 Macinec, Glavna 12, Croatia/Hrvatska

We declare under our sole responsibility that  
*S punom odgovornošću izjavljuje, da*

Product designation  
*Proizvod*  
Hot-water boiler burning wood (with manual fuel supply)  
*Toplovodni kotao za loženje drvom (za ručno loženje)*

Type / model  
BioTec-C 25, BioTec-C 31, BioTec-C 35, BioTec-C 45

is in conformity with the provisions of the following regulations and also complies with the following standards  
*odgovaru zahjevima sljedećih propisa i također zadovoljava zahtjeve sljedećih standardi*

MD Directive 2006/42/EC <i>MD Direktiva 2006/42/EZ</i>	EN 303-5:2021
PED Directive 2014/68/EU <i>PED Direktiva 2014/68/EU</i>	PED Directive 2014/68/EU, ANNEX I, (2.10, 2.11, 3.4, 5a, 5d). <i>PED Direktiva 2014/68/EU, PRLOG I, (2.10, 2.11, 3.4, 5a, 5d).</i>
LVD Directive 2014/35/EU <i>LVD Direktiva 2014/35/EU</i>	EN 60335-1:2012/AC:2014; EN 60335-2-102:2006/A1:2010; EN 62233:2008
EMC Directive 2014/30/EU <i>EMC Direktiva 2014/30/EU</i>	EN 55014-1 ed.3, EN 61000-3-2 ed.4, EN 61000-3-3 ed.3, EN 61000-6-2 ed.3, EN 61000-6-3 ed.2, EN 60335-1 ed.3, EN 60335-2-102:2016, EN 62233:2008
Directive 2009/125/EC <i>Direktiva 2009/125/EZ</i>	Commission Regulation (EU) No 2015/1189 <i>Uredba Komisije (EU) No 2015/1189</i>
Directive 2011/65/EU <i>Direktiva 2011/65/EU</i>	

Year of affixing of CE marking  
*Godina izdavanja CE oznake*  
2019.

Authorized body that has  
tested the boiler  
*Ovlašteno tijelo koje je  
obavilo ispitivanje kotla*  
Strojírenský zkušební ústav, s.p. (SZU)  
Hudcová 424/56b, CZ-62100 Brno, Czech Republic/Česká  
Product certification body 3040 by ČSN EN ISO/IEC 17065:2013  
Certifikacijsko tijelo 3040 prema ČSN EN ISO/IEC 17065:2013

Place and date of issue  
*Mjesto i vrijeme izdavanja*  
Name, surname, and signature of authorized person  
*Ime, prezime i potpis ovlaštene osobe*

Macinec, 1.6.2022.

Davor Zidarić  
*Centrometal d.o.o.*  
Gospodarska ulica 10  
40306 MACINEC, Croatia  
Phone: +385 40 322 000, Fax: +385 40 322 001

**VAŽNO!**

- ▷ Kao gorivo upotrebljavati samo drvo sadržaja vlage ispod 25% (drvo sušeno minimalno 1 godinu).
- ▷ Temperatura povratnog voda kotla uvijek mora biti iznad 60°C. To se postiže obaveznom ugradnjom troputnog termostatskog ventila ESBE VTC 512 (60°C), VTC 531 (°C), LTC 100 (60°C), Laddomat 21 (63°C) ili 3-putnog mješajućeg ventila s motornim pogonom (zaštitni ventil) koji sprečava povrat kotla ispod 60°C.
- ▷ Uz kotao obavezna je ugradnja akumulacijskih spremnika CAS. Preporuča se na svaki 1 kW kotla minimalno 50 litara akumulacije vode (vidi lokalne propise).
- ▷ Zatvoreni sustav grijanja mora imati ugrađenu ekspanzijsku posudu većeg volumena (volumen posude mora biti oko 10% volumena instalacije).
- ▷ Otvoreni sustav grijanja mora imati ugrađenu otvorenu ekspanzijsku posudu (OPC) volumena oko 7% volumena instalacije.

## **Bilješke**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





Tvrta Centrometal d.o.o. ne preuzima odgovornost za moguće netočnosti u ovoj knjižici nastale tiskarskim greškama ili prepisivanjem, sve su slike i sheme načelne te je potrebno svaku prilagoditi stvarnom stanju na terenu, u svakom slučaju tvrtka si pridržava pravo unositi vlastitim proizvodima one izmjene koje smatra potrebnim

**Centrometal d.o.o. Glavna 12, 40306 Macinec, Hrvatska**

centrala tel: +385 40 372 600, fax: +385 40 372 611  
servis tel: +385 40 372 622, fax: +385 40 372 621

[www.centrometal.hr](http://www.centrometal.hr)  
e-mail: [servis@centrometal.hr](mailto:servis@centrometal.hr)

**Centrometal**  
TEHNIKA GRIJANJA